Spezzano, MO (Italy) • tel +39.0536.849611 • fax +39.0536.849856
www.gardeniaorchidea.com • www.versacecd.com • e-mail:info@versacecd.com

cod. 6001512

PALACE STONE

VERSACE HOME

VERSACE
HOME

VERSACE HOME

PALACE
STONE

VERSACE
CERAMIC DESIGN

produttore autorizzato
ceramica, accessori e complementi d'arredo bagno

CERAMICHE
GARDENIA
ORCHIDEA

Spezzano, MO (Italy)
tel +39.0536.849611 • fax +39.0536.849856
www.gardeniaorchidea.com • www.versacecd.com
e-mail: info@versacecd.com

"All marks created by GIANNI VERSACE S.p.A. Milano, Italy - Trade marks rights reserved to GIANNI VERSACE S.p.A. Milano and its successors in title".

Nessuna iniziativa pubblicitaria potrà essere intrapresa se non previamente autorizzata volta per volta e per iscritto da GIANNI VERSACE S.p.A.
No advertising initiative can be undertaken without previous written authorization given each time by GIANNI VERSACE S.p.A.

I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.
The colours could be altered by the lithographic printing process.
Les couleurs des produits pourraient s'avérer différentes de celles reproduites.
Durch die Lithographie können farbliche Täuschungen entstehen.
Los colores pueden resultar falseados por los procedimientos litográficos.

VERSACE
HOME

PALACE
STONE

VERSACE
HOME

The Palace Stone series further extends the range of the Living in Palace project. The stylistic qualities of the Versace Home brand are combined with exclusive performance characteristics, which assure the utmost flexibility of use; an eclectic collection of floor and wall tiles, perfect even for the home's outdoor living spaces.

The attention to detail is absolute: sophisticated decorative motifs, inlays and semi-polished and textured finishes, attained using processes inspired by the most exquisite craftsmanship.

Thanks to Palace Stone, you will be able to dress your house in Versace Home wherever you wish: a fascinating dialogue between the most private rooms and the outdoor areas, with a striking continuum of decoration.

Mit der Serie Palace Stone ist das Wohnprojekt Living in Palace jetzt noch reicher. Der Schönheit der Marke Versace Home fügen sich exklusive Leistungseigenschaften hinzu, die eine maximale Einsatzflexibilität sichern: eine eklektische Boden- und Wandfliesenkollektion, die sich selbst für die häuslichen Außenbereiche perfekt eignet.

Die Kollektion zeigt absolut aufmerksam studierte Details: erlesene Dekorationen, Intarsien und die ampolierte oder strukturierte Oberfläche spiegeln eine Art der Bearbeitung wieder, die von der besten Handwerkskunst spricht.

Dank der Serie Palace Stone können Sie Ihren Lebensraum mit Versace Home auskleiden, wo immer Sie wollen: Ein artikulierter Dialog zwischen intimsten Wohnbereichen und Außenbereichen, in einem ausgesprochen ausdrucksstarken dekorativen Continuum.

PALACE
STONE

Con la serie Palace Stone, il progetto abitativo Living in Palace si arricchisce ulteriormente. All'estetica del marchio Versace Home si uniscono esclusive caratteristiche prestazionali, che assicurano la massima flessibilità d'utilizzo; una collezione eclettica di pavimenti e rivestimenti, perfetta anche per gli spazi all'aperto della casa.

L'attenzione per il dettaglio è assoluta: decorazioni ricercate, intarsi e le finiture, lappata e strutturata, rispecchiano un tipo di lavorazione che guarda al meglio della perizia artigiana.

Grazie a Palace Stone, la casa potrà vestirsi Versace Home, ovunque tu vorrai: un dialogo articolato tra gli spazi più intimi e le aree esterne, in un continuum decorativo di forte impatto.

Avec la série Palace Stone, le projet habitatif Living in Palace s'enrichit plus encore. À l'esthétique de la marque Versace Home, viennent s'ajouter des performances exclusives, gage de flexibilité d'utilisation sans pareils; une collection éclectique de revêtements de sol et de revêtements muraux, idéale également pour les espaces externes de la maison.

L'attention accordée au détail est totale: les décorations, les marqueteries et les finitions, semi-polie et structurée, reflètent un type de facture qui préserve au mieux le savoir-faire artisanal.

Grâce à Palace Stone, la maison peut se vêtir Versace Home, sans limites: un dialogue s'instaure entre les espaces les plus intimes et les espaces externes, à l'enseigne d'une continuité décorative au grand impact esthétique.

Con la serie Palace Stone, se revaloriza aún más el proyecto decorativo Living in Palace. A la estética de la marca Versace Home se suman unas características funcionales exclusivas, que ofrecen la máxima versatilidad de aplicación; una colección ecléctica de pavimentos y revestimientos, ideal también para los espacios exteriores de la casa.

La atención dedicada a los detalles es absoluta: las decoraciones refinadas, las aplicaciones y los acabados, el semipulido y el estructurado, reflejan un tipo de trabajo que entraña una gran maestría artesanal.

Con Palace Stone la casa podrá vestirse Versace Home en todos los espacios, creando un diálogo armonioso entre las zonas más íntimas y los espacios exteriores,

WHITE/BLACK
39,4x39,4 - 19,7x39,4

BLACK/WHITE

39,4x39,4

WHITE/BLACK

39,4x39,4 - 19,7x39,4

WHITE/BLACK

39,4x39,4

WHITE/BLACK

39,4x39,4 - 19,7x39,4

WHITE

39,4x39,4 - 19,7x39,4

WHITE/BLACK

39,4x39,4

WHITE/BLACK

39,4x39,4

WHITE/BLACK

39,4x39,4 - 19,7x39,4

WHITE/BLACK

39,4x39,4 - 19,7x39,4

BEIGE

39,4x39,4 - 19,7x39,4

BEIGE/ALMOND

39,4x39,4 - 19,7x39,4

ORO/ALMOND

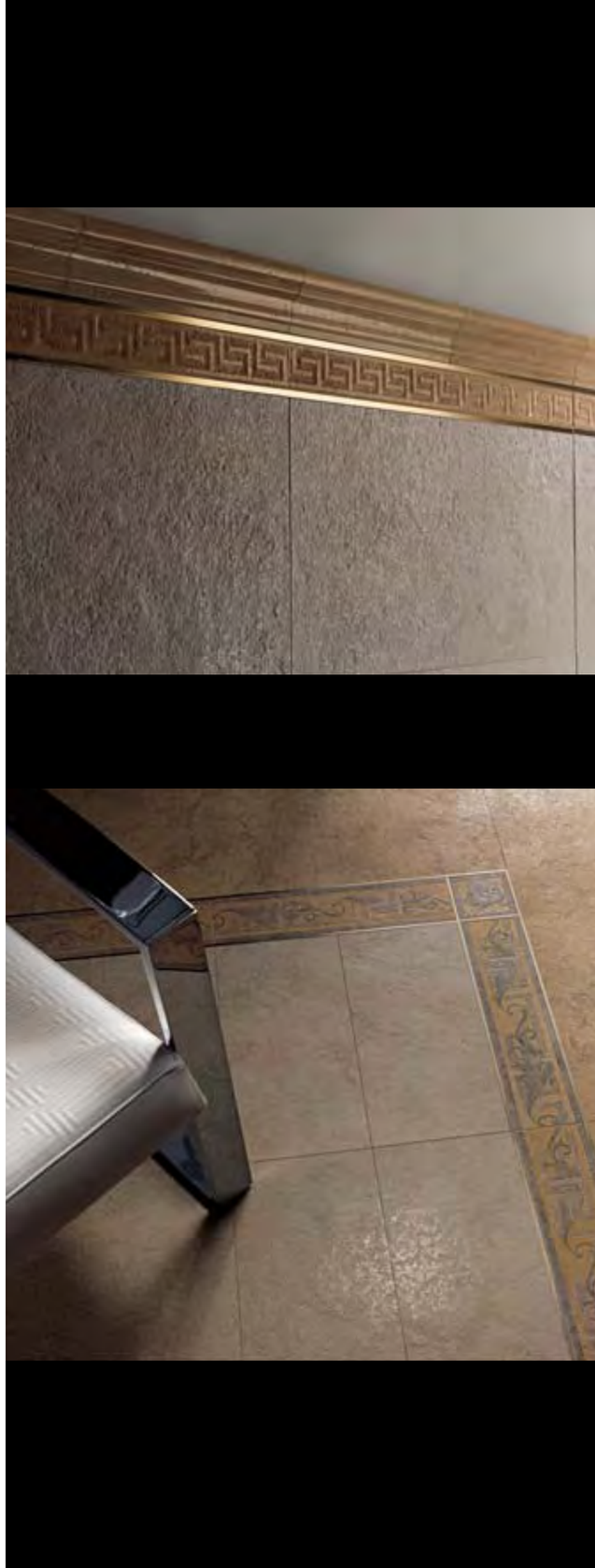
39,4x39,4 - 19,7x39,4

ORO/ALMOND

39,4x39,4

ORO/ALMOND

39,4x39,4 - 19,7x39,4



ORO/ALMOND

39,4x39,4 - 19,7x39,4

NERO

19,7x39,4

PALACE
STONE

L’attenzione al dettaglio

Attention to details

Die Pflege der Details

L’attention au détail

El cuidado de los detalles

PALACE
STONE

PER IL CONFORT ABITATIVO

I materiali Palace Stone sono pensati per rispondere in modo deciso alle molteplici esigenze di progetto, consentendo di pavimentare e rivestire gli spazi interni ed esterni della casa con funzionale agilità.

Un impiego a tutto tondo.

I materiali Palace Stone possono essere impiegati a 360 gradi all'interno dello spazio architettonico creando forte sintonia fra gli ambienti. Dal bagno alla cucina, dal living alla zona notte, dal soggiorno al giardino, utilizzati sia come pavimenti che come rivestimenti. Le caratteristiche tecniche ai massimi livelli ne consentono l'impiego anche in ambienti particolarmente sollecitati.

Palace Stone materials are designed to respond in full to the architect's many and varied needs, providing coverings of functional agility for the walls and floors of the home, indoors and outdoors.

Unlimited potential for use.

The Palace Stone materials can be used in any architectural context, creating strong stylistic links between rooms. From the bathroom to the kitchen, from the living area to the bedrooms, from the lounge to the garden, used on both floors and walls. The material's top-grade technical features allow its use even in contexts where high levels of resistance are required.

Die Materialien von Palace Stone erfüllen entschlossen die zahlreichen Projektanforderungen und gestatten es, die Innen- und Außenbereiche der Wohnung mit zweckdienlicher Gewandtheit auszukleiden.

Ein Einsatz, der keine Bereiche auslässt.

Die Materialien Palace Stone lassen sich architektonisch in einem 360 -Grad-Panorama einsetzen und verbinden dabei die verschiedenen Wohnbereiche in starkem Einklang. Vom Badezimmer bis zur Küche, vom Living-Bereich bis zur Nachtzone, vom Wohnzimmer bis zum Garten, können sie sowohl Böden als auch Wände auskleiden. Dank ihrer technischen Spitzeneigenschaften finden sie selbst in stark beanspruchten Bereichen Einsatz.

Les matériaux Palace Stone sont pensés pour répondre à la perfection aux multiples exigences de chaque projet, permettant de la sorte de revêtir sols et murs des espaces internes et externes de l'habitation à l'enseigne d'une souplesse fonctionnelle totale.

Une utilisation en toute liberté.

Les matériaux Palace Stone peuvent être utilisés en toute liberté au sein de l'espace architectural en créant une forte harmonie entre les différentes pièces. De la salle de bains à la cuisine, du séjour aux chambres et au jardin, ils peuvent être posés aussi bien comme revêtement de sol que comme revêtement mural. Les caractéristiques techniques du plus haut niveau permettent également leur utilisation dans les espaces les plus sollicités.

Los materiales Palace Stone están pensados para responder eficazmente a las diferentes necesidades del proyecto, permitiendo colocar pavimentos y revestimientos en los espacios interiores y exteriores de la casa de manera fácil y práctica.

Una aplicación integral.

Los materiales Palace Stone pueden emplearse a 360 grados dentro del espacio arquitectónico, creando una fuerte sintonía entre los distintos ambientes. Abarcando del baño a la cocina, del salón a los dormitorios, del comedor al jardín, pueden colocarse como pavimento o como revestimiento. Sus características técnicas son de máximo nivel y permiten también la colocación en lugares sometidos a tensiones.

LE DUE SUPERFICI DI PALACE STONE

La collezione Palace Stone presenta due varianti con differenti finiture della superficie.
- **Naturale**: una superficie sensibilmente strutturata che richiama la tipica rugosità della pietra naturale. Questa finitura si caratterizza per l'alto livello di resistenza allo scivolamento (R 10); quindi particolarmente adatta anche per la posa in esterno.
- **Lappata in Cresta**: con questa raffinata lavorazione di finitura, ogni piastrella viene levigata in modo talmente leggero che le mole toccano solo la cima della struttura superficiale, lasciando inalterato il resto. I riflessi prodotti dalle piccole aree lucidate creano un piacevole effetto visivo, delicato ed elegante.

THE TWO PALACE STONE SURFACES
The Palace Stone collection comprises two variants with different surface finishes.
- Natural: a strongly textured surface resembling the rough structure of natural stone. This finish offers a high degree of slip resistance (R 10), making it particularly suitable for use even outdoors.
- Crest Honed: in this sophisticated finishing process, each tile is polished so lightly that the abrasive wheels only touch the tip of the surface structure, leaving the rest unchanged. The glints of light reflected from the small polished areas create an attractively delicate, elegant visual effect.

DIE ZWEI OBERFLÄCHEN VON PALACE STONE
Die Kollektion Palace Stone präsentiert zwei Varianten mit unterschiedlichen Oberflächen:
- Natur: Eine fühlbar strukturierte Oberfläche, die an die typische Rauheit der Natursteine erinnert. Diese Oberfläche zeichnet sich durch ihren gehobenen Rutschhemmungswert aus (R 10) und ist dadurch auch für die Verlegung in Außenbereichen besonders geeignet.
- Leicht ampoliert: Bei dieser raffinierten Oberflächenbearbeitung wird jede Fliese so leicht anpoliert, dass die Schleifscheiben dabei die Oberflächenstruktur nur an der Spitze berühren und den Rest unverändert lassen. Die durch die kleinen polierten Zonen entstehenden Reflexe schaffen eine angenehm zarte und elegante optische Wirkung.

LES DEUX SURFACES DE PALACE STONE
La collection Palace Stone présente deux variantes de finition de surface.
- Naturelle: une surface légèrement structurée qui rappelle la rugosité propre à la pierre naturelle. Cette finition se caractérise par un haut degré de résistance à la glissance (R 10), par conséquent particulierement indiquée à la pose en extérieur.
- Semi-polie en surface: dans cette finition raffinée, chaque carreau est soumis à un polissage tellement léger que les meules effleurent à peine la structure superficielle sans entamer le carreau. Les reflets produits par les petites surfaces brillantes créent un effet visuel agréable, délicat et élégant.

LOS DOS ACABADOS DE PALACE STONE
La colección Palace Stone presenta dos acabados diferentes de superficie.
- Natural: una superficie visiblemente estructurada que recuerda a la típica rugosidad de la piedra natural. Este acabado se caracteriza por ser altamente antideslizante (nivel R 10), por lo cual también está especialmente indicado para exteriores.
- Pulido en "Cresta": con este refinado tratamiento de acabado, cada baldosa se pule de manera tan suave que las muelas tocan apenas la "cima" de la estructura superficial, dejando el resto inalterado. Los reflejos producidos por las pequeñas zonas pulidas crean un agradable efecto estético, delicado y elegante.

L'ALTRA SUPERFICIE

Con Palace Stone anche il retro della piastrella è all'altezza dello stile inconfondibile di Versace Home.
(Per impedirne l'illecita contraffazione).
Sul retro di tutti i pezzi di questa nuova collezione trovate il marchio Versace direttamente inciso nella materia ceramica.

THE OTHER SURFACE
With Palace Stone, even the back of the tile lives up to the unmistakable Versace Home style.
(To prevent counterfeiting).
On the rear of all the pieces in this new collection, you will find the Versace logo engraved directly on the ceramic body.

DIE ANDERE OBERFLÄCHE
Mit Palace Stone wird selbst die Rückseite der Fliese dem unverkennbaren Stil von Versace Home gerecht.
(Um die gesetzeswidrige Fälschung zu verhindern).
Ist auf der Rückseite eines jeden Teils dieser neuen Kollektion die Marke Versace direkt in die keramische Masse eingraviert.

L'AUTRE SURFACE
Avec Palace Stone, le dos du carreau est lui aussi à la hauteur du style incomparable de Versace Home.
(Pour prévenir toute contrefaçon illégale).
Au dos de chaque carreau de cette nouvelle collection, est présent le logo Versace directement gravé dans le matériau céramique.

LA OTRA CARA
Con Palace Stone el reverso de la baldosa también muestra el estilo inconfundible de Versace Home.
(A fin de impedir imitaciones ilícitas).
En el reverso de todas las piezas de esta nueva colección está grabada la marca Versace directamente sobre el material cerámico.

UNO SCRUPOLOSO PROCESSO PRODUTTIVO GENERA IL GRES PORCELLANATO PALACE

I materiali Palace sono il frutto di accurate ricerche: dalla selezione delle materie prime alla pressatura, dalla cottura alla conclusiva rettifica della lastra.
Il Gres Porcellanato Palace è materia allo stato puro, dalle caratteristiche omogenee lungo tutto il suo spessore.
Un materiale colorato in massa, resistente, forte e caratterizzato da lastre rettificate modulari.
I metodi con cui Gardenia Orchidea realizza i propri prodotti sono tecnologicamente all'avanguardia, sostenuti da un engineering di ultima generazione. Tra queste tecnologie merita particolare attenzione Hi-Res Print, la nuova tecnologia di stampa ad alta risoluzione (con qualità fotografica) della pietra naturale.

A METICULOUS PRODUCTION PROCESS GENERATES PALACE PORCELAIN STONEWARE
The Palace materials are the outcome of painstaking research: from the selection of the raw materials to pressing, from firing to the final edge-grinding of the slab.
Palace Porcelain Stoneware is unadulterated matter, with characteristics that remain the same right through its thickness.
A material with through-body colour, hard-wearing, strong and supplied in modular rectified slabs.
The methods by which Gardenia Orchidea produces its products are at the technological state of the art, backed up by latest-generation engineering. Key amongst these technologies is Hi-Res Print, the new high-resolution technology for printing natural stone finishes, with photographic quality.

EIN SKRUPELHAFTER PRODUKTIONSPROZESS ERZEUGT DAS FEINSTEINZEUG PALACE
Die Materialien von Palace sind das Ergebnis sorgfältiger Forschungen: Von der Wahl der Rohstoffe bis zur Pressung, vom Brand bis zum abschließenden Schliff der Plattenkanten.
Das Feinsteinzeug Palace ist Materie pur, mit homogenen Eigenschaften auf der gesamten Dicke.
Ein in der Masse gefärbtes Material, beständig, stark und von modularen scharfkantig geschliffenen Platten gekennzeichnet.
Die Methoden, mit denen Gardenia Orchidea ihre Produkte fertigt, sind technologisch hochmodern und werden von einem Engineering der letzten Generation unterstützt. Besonderes Augenmerk verdient darunter Hi-Res Print, die neue Natursteindruck-Technologie mit hoher Auflösung (mit fotografischer Qualität).

UN SCRUPULEUX PROCESSUS DE PRODUCTION GÉNÈRE LE GRÈS CÉRAME PALACE
Les matériaux Palace sont le résultat de recherches approfondies: de la sélection des matières premières au pressage, de la cuisson à la rectification des carreaux. Le grès cérame Palace est une matière homogène à l'état pur, ses caractéristiques s'étendant à toute l'épaisseur. Un matériau coloré dans la masse, résistant, robuste et produit en carreaux rectifiés et modulaires. Les méthodes à travers lesquelles Gardenia Orchidea réalise ses produits sont à l'avant-garde et bénéficient des connaissances technologiques de la dernière génération. Parmi les technologies mises en œuvre, il convient de mentionner la Hi-Res Print, la nouvelle technologie d'impression à haute résolution de la pierre naturelle (comparable à la qualité photographique).

UN MINUCIOSO PROCESO PRODUCTIVO CREA EL GRES PORCELÁNICO PALACE
Los materiales Palace son el fruto de investigaciones exhaustivas: desde la selección de la materia prima hasta el prensado y desde la cocción hasta la rectificación final de la pieza. El Gres Porcelánico Palace es materia en estado puro, con características homogéneas en todo su grosor. Un material coloreado en toda su masa, resistente, fuerte y caracterizado por piezas modulares rectificadas. Los métodos con los que Gardenia Orchidea realiza sus productos están tecnológicamente a la vanguardia, sostenidos por una ingeniería de última generación. Entre estas tecnologías, cabe destacar la Hi-Res Print, la nueva tecnología de impresión de alta resolución (con calidad fotográfica) de la piedra natural.

LA DECORAZIONE È MATERIA PURA: SCALFITA, INCISA, LUCIDATA, A BASSO RILIEVO O IMPREZIOSITA CON PREGIATE MATERIE DI FINITURA

Ogni singolo pezzo è lavorato da esperti artigiani con attrezzature che sono il frutto dell'esperienza del Gruppo Gardenia Orchidea.
Le lastre Palace sono arricchite da esclusivi interventi di finitura, come l'applicazione di preziose materie decorative, gli intarsi e i mosaici, o ancora le lavorazioni che riproducono la bellezza e il dettaglio del bassorilievo.
Notevole per l'effetto ottenuto, è l'accostamento della ceramica alle bacchette in alluminio lucidato, disponibili anche con finitura bronzo o ottone.
Il montaggio su rete dei mosaici garantisce omogeneità e precisione, facilitando la fase di posa dei materiali.

DECORATION IS UNADULTERATED MATTER: CARVED, ENGRAVED, POLISHED, IN BAS-RELIEF OR ORNAMENTED WITH FINE FINISHING MATERIALS

Every single piece is processed by skilled craftsmen using equipment developed through the experience of the Gardenia Orchidea Group.
The Palace slabs owe their beauty to exclusive finishing procedures, such as the application of costly decorative materials, inlays and mosaics, or the processes which recreate the beauty and detail of a bas-relief.
One striking technique is to combine the porcelain with rods of polished aluminium, also available with bronze or brass finish.
Mosaics are mesh-mounted, ensuring uniformity and precision and simplifying the laying of materials.

LA DÉCORATION SE FAIT MATIÈRE PURE: GRIFFÉE, GRAVÉE, POLIE, EN BAS-RELIEF OU ENRICHIE PAR DE PRÉCIEUX MATÉRIAUX DE FINITION

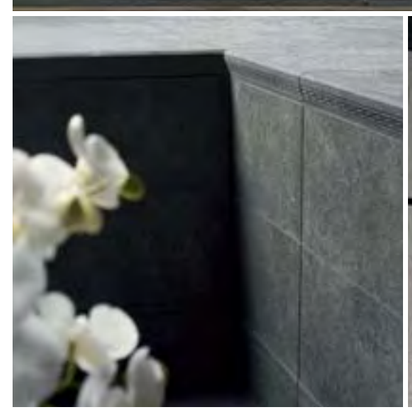
Chaque carreau est ouvragé par des artisans experts qui font usage d'accessoires qui sont le fruit de l'expérience du Groupe Gardenia Orchidea. Les carreaux Palace sont enrichis par des interventions de finition, telles que l'application de précieux matériaux décoratifs, de marqueteries et de mosaïques, ou encore par des factures qui reproduisent la beauté et les détails du bas-relief. La juxtaposition de la céramique et des baguettes en aluminium poli (également disponibles en finition bronze ou laiton) est gage d'effet incomparable. Le montage des mosaïques sur trame assure homogénéité et précision sans compter qu'il facilite la pose des matériaux.

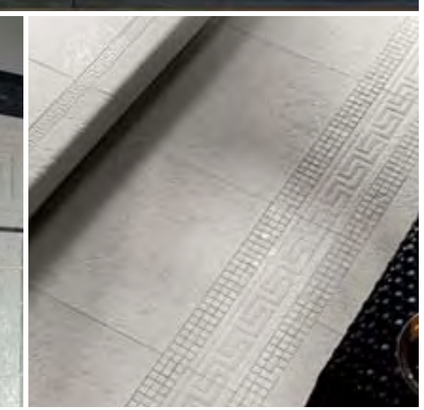
DIE DEKORATION IST MATERIE PUR: GERITZT, GRAVIERT, POLIERT, BASRELIEF ODER ANGEREICHERT MIT KOSTBAREN VEREDE-LUNGSMATERIALIEN

Jedes einzelne Stück wird von geschickten Handwerkern mit Ausrüstungen bearbeitet, die das Ergebnis der Erfahrung der Gruppe Gardenia Orchidea sind. Die Platten Palace sind mit exklusiven Veredelungen angereichert, wie die aufgetragenen kostbaren Dekorationsmaterialien, die Intarsien und Mosaike, oder auch die Bearbeitungen, die die Schönheit und das Detail des Basreliefs reproduzieren. Bemerkenswert ist auch die Wirkung der Kombination von Keramik mit den polierten Aluminiumstäben, die auch in den Versionen Bronze oder Messing erhältlich sind. Die auf Netz verklebten Mosaike garantieren Homogenität und Präzision und erleichtern die Verlegung der Materialien.

LA DECORACIÓN ES MATERIA PURA: RAYADA, GRABADA, PULIDA, CON BAJORRELIEVE O REVALORIZADA CON VALIOSAS MATERIAS DE ACABADO

Cada pieza está tratada por artesanos expertos con equipos y herramientas que son el fruto de la experiencia del Grupo Gardenia Orchidea. Las piezas Palace están enriquecidas mediante tratamientos de acabado exclusivos, como la aplicación de valiosas materias decorativas, las aplicaciones y los mosaicos, o incluso los tratamientos que reproducen la belleza y el detalle del bajorrelieve. Destacable por el efecto obtenido, la combinación de la cerámica con las barras de aluminio pulido están disponibles también con acabado bronce o latón. El montaje sobre red de los mosaicos garantiza uniformidad y precisión, facilitando la colocación de los materiales.





PALACE
STONE

Composizioni speciali

Per esigenze grafiche i disegni visualizzano solo una porzione dello schema di posa di 39,4 cm di lunghezza. Le diciture riportate a fianco sono comunque riferite al numero di pezzi necessario per rivestire un metro lineare di parete, come di consuetudine.

For graphic requirements the drawings show just a 39,4 cms long portion of the whole installation pattern. The descriptions quoted on the side are relevant to the number of pieces needed to tile one linear meter wall, as usual.

Pour des raisons graphiques les dessins visualisent seulement une part de 39,4 cm de longueur du plan de pose. Les légendes qui se trouvent à côté se réfèrent toutefois au nombre des pièces necessaires pour recouvrir comme d'habitude, un mètre lineaire de paroi

Auf Grund der graphischen Darstellung, zeigen die Bilder nur einen Teil des Verlegunnsbeispieles. Die Beshriftungen beziehen sich auf jeden Fall auf die Stückemenge, die notwendig sind, um ein Laufmeter zu fliesen.

Por necesidad de impresión los diseños visualizan simplemente una porción de 39,4 cms de ancho del esquema de colocación. Las descripciónes a lado se refieren de toda forma a la totalidad de las piezas necesarias para chapar un metro linear de pared, como de costumbre.

A

ambiente white/black

(1A)

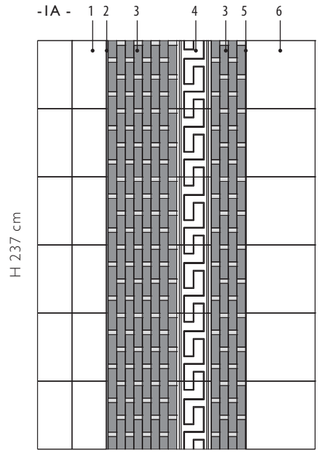
1. pz/mq 12.88 fondo chiaro 19.7x39.4

PEZZI PER COMPOSIZIONE
2. pz 3 – matita metallo 1x79
3. pz 9 – mosaico listoni scuro 39.4x39.4
4. pz 6 – fascia greca rilievo chiara 19.7x39.4
5. pz 3 – matita metallo 0.5 x 79
6. pz 6 – fondo chiaro 39.4 x 39.4

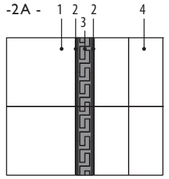
(2A)

1. pz/mq 6.44 fondo chiaro 39.4x39.4
2. pz/ml 2.54 matita metallo 0.5x79
3. pz/ml 2.54 fascia greca rilievo scura 9.8x39.4
4. pz/mq 12.88 fondo chiaro 19.7x39.4

-1A -



-2A -



B

ambiente white/black

(1B)

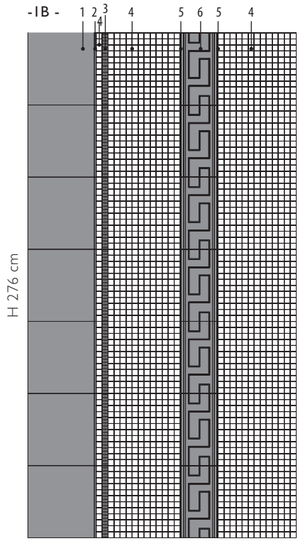
1. pz/mq 6.44 fondo scuro 39.4x39.4

PEZZI PER COMPOSIZIONE
2. pz 3.5 – matita metallo 1x79
3. pz 7 fascia rilievo scura 3.2x39.4
4. pz 14 – mosaico 144 mod. chiaro 39.4x39.4
5. pz 7 – matita metallo 0.5x79
6. pz 7 – fascia greca rilievo scura 19.7x39.4

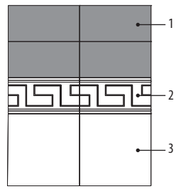
(2B)

1. pz/mq 12.88 fondo scuro 19.7x39.4
2. pz/ml 2.54 fascia greca rilievo chiara 19.7x39.4
3. pz/mq 6.44 fondo chiaro 39.4x39.4

-1B -



-2B -



C

ambiente oro/almond

(1C)

PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello chiaro 4.5x39.4
2. pz/ml 5.08 matita metallo 0.5x79
3. pz/ml 2.54 fascia greca scura 3.2x39.4
4. pz/ml 16.50 fondo chiaro 19.7x39.4
5. pz/ml 2.54 fascia scura 9,8x39.4
6. pz/ml 10.16 fondo scuro 19.7x39.4
7. pz/ml 1.27 matita metallo 1x79

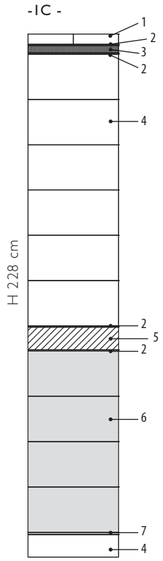
(2C)

1. pz/mq 6.44 fondo scuro 39.4x39.4
2. pz/ml 2.54 matita metallo 1x79
3. pz/ml 2.54 fascia 9.8x39.4

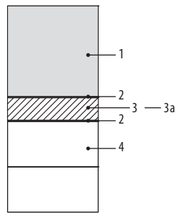
3a. ogni angolo n° 1 pz tozzetto medusa scura 9.8x9.8

4. pz/mq 12.88 fondo chiaro 19.7x39.4

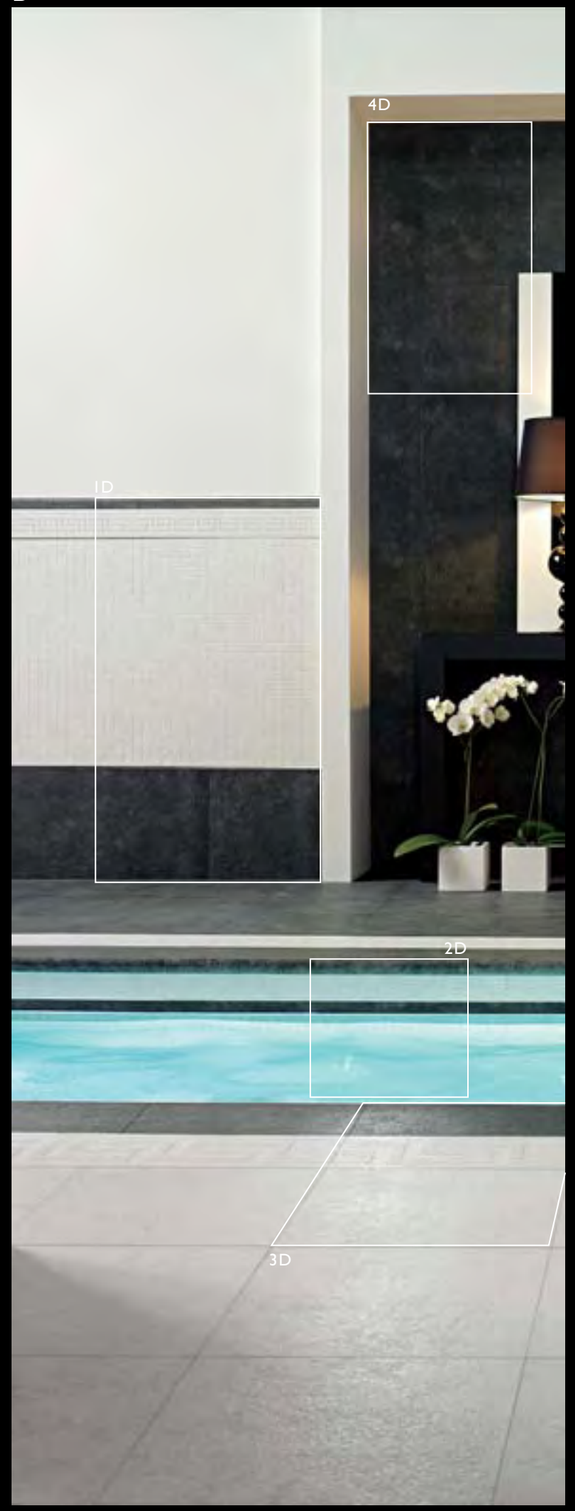
-1C -



-2C -

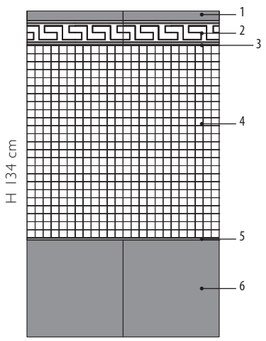


D

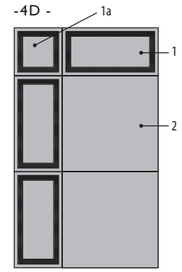


ambiente white/black

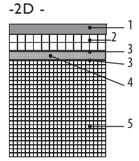
-1D -



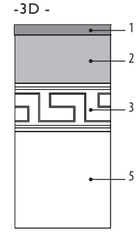
-4D -



-2D -



-3D -



(1D)

PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 – torello moderno scuro 4x39.4
2. pz/ml 2.54 – fascia greca rilievo chiara 9.8x39.4
3. pz/ml 1.26 – matita metallo 0.5x79
4. pz/ml 5.08 – mosaico 144 mod. chiaro 39.4x39.4
5. pz/ml 1.26 – matita metallo 1x79
6. pz/ml 2.54 – fondo scuro 39.54x39.4

(2D)

PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello gradino scuro 4.2x39.4
2. pz/ml 0.42 mosaico chiaro 144 mod. 39.4x39.4
3. pz/ml 2.54 matita metallo 0.5x79
4. pz/ml 2.54 fascia rilievo scura 3.2x39.4
5. pz/mq 6.44 mosaico 576 mod. 39.4x39.4

(4D)

PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 fascia cornice rilievo scura 19.7x39.4

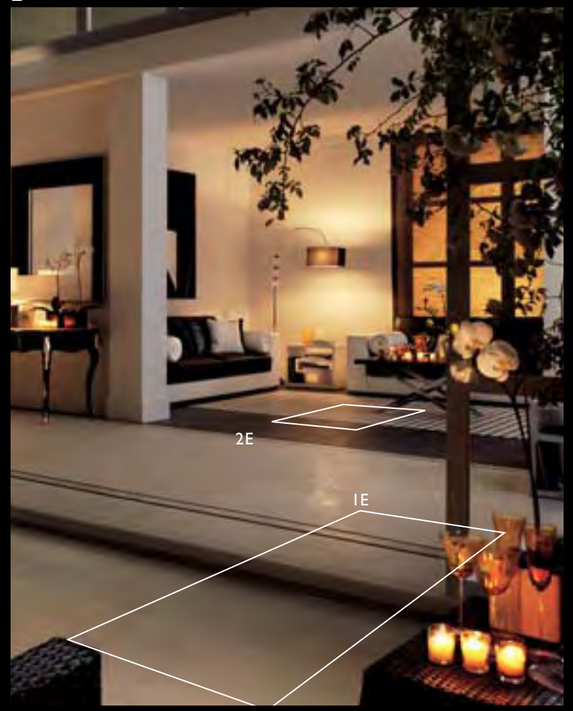
1a. ogni angolo n° 1 pz angolo cornice rilievo scura 19.7x19.7

2. pz/mq 6.44 fondo scuro 39.4x39.4

(3D)

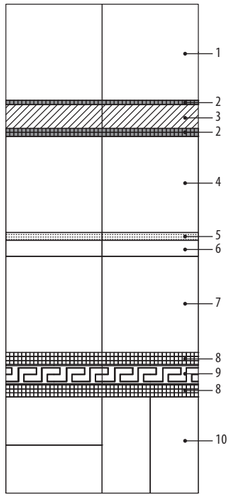
PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello gradino scuro 4.2x39.4
2. pz/ml 2.54 fondo scuro 19.7x39.4
3. pz/ml 2.54 fascia rilievo chiara 19.7x39.4
4. pz/mq 6.44 fondo chiaro 39.4x39.4

E



ambiente white/black

-1E -



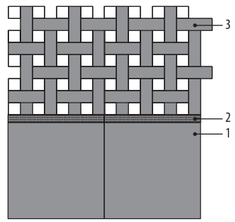
(1E)

1. pz/mq 6.44 fondo chiaro 39.4x39.4
2. pz/ml 0.32 mosaico 576 mod. scuro 39.4x39.4
3. pz/ml 2.54 fascia 9.8x39.4
4. pz/mq 6.44 fondo 39.4x39.4
5. pz/ml 2.54 greca piccola rilievo nat. 3.2x39.4
6. pz/ml 2.54 davanzale sgocciolatoio 6.5x6.5x39.4
7. pz/mq 6.44 fondo nat. 39.4x39.4
8. pz/ml 0.64 mosaico chiaro 576 mod. 39.4x39.4
9. pz/ml 2.54 greca rilievo nat. 9.8x39.4
10. pz/mq 12.88 fondo scuro nat. 19.7x39.4

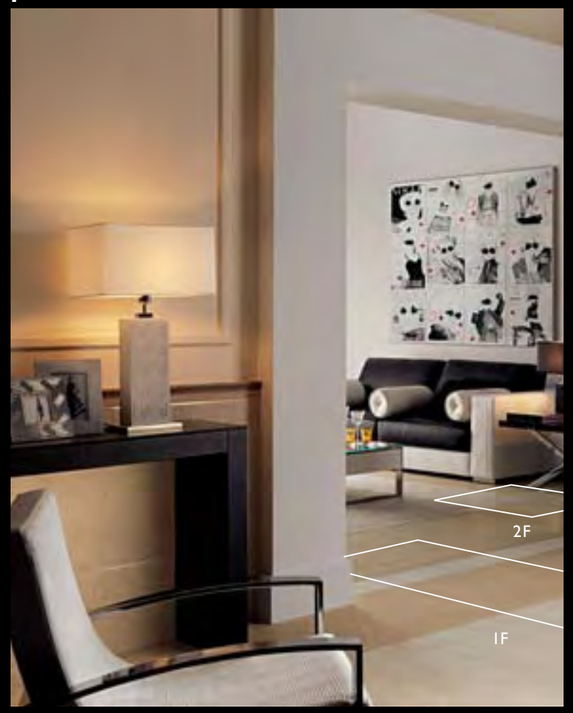
(2E)

1. pz/mq 6.44 fondo scuro 39.4x39.4
2. pz/ml 2.54 greca piccola rilievo 3.2x39.4
3. pz/mq 6.44 mosaico chesterfield 39.4x39.4

-2E -

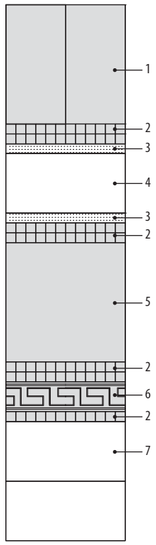


F



ambiente beige/almond

-1F -



(1F)

1. pz/mq 12.88 fondo scuro 19.7x39.4
2. pz/ml 1.49 mosaico 144 mod. scuro 39.4x39.4
3. pz/ml 5.08 greca piccola rilievo 3.2x39.4
4. pz/ml 2.54 fondo chiaro 19.7x39.4
5. pz/ml 2.54 fondo scuro 39.4x39.4
6. pz/ml 2.54 greca rilievo scura 9.8x39.4
7. pz/mq 12.88 fondo chiaro 19.7x39.4

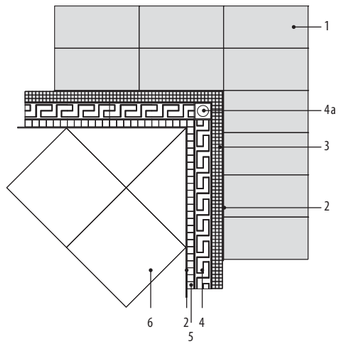
(2F)

1. pz/mq 12.88 fondo scuro 19.7x39.4
2. pz/ml 2.54 matita metallo 0.5x79
3. pz/ml 0.32 mosaico scuro 576 mod. 39.4x39.4
4. pz/ml 2.54 fascia greca chiara 9.8x39.4

4a. ogni angolo n° 1 pz. Tozzetto medusa chiara 9.8x9.8

5. pz/ml 0.21 mosaico chiaro 144 mod. 39.4x39.4
6. pz/mq 6.44 fondo chiaro 39.4x39.4

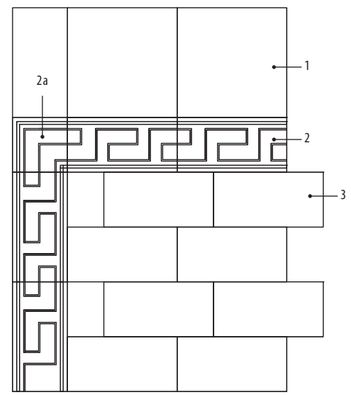
-2F -



G

ambiente white

-G -



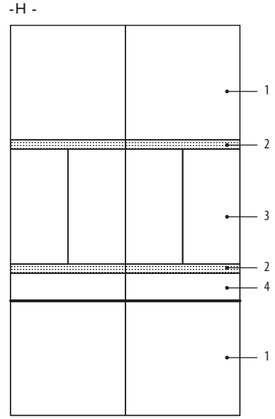
(G)

1. pz/mq 6.44 fondo nat. 39.4x39.4
2. pz/ml 2.54 fascia greca rilievo nat. 19.7x39.4
2a. ogni angolo pz. 1 angolo fascia greca rilievo nat. 19.7x19.7
3. pz/mq 12.88 fondo nat. 19.7x39.4

H

ambiente beige

-H -



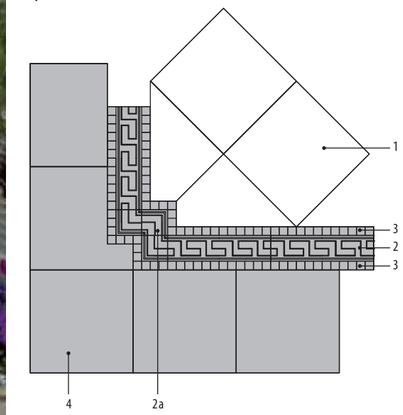
(H)

1. pz/mq 6.44 fondo nat. 39.4x39.4
2. pz/ml 5.08 fascia greca piccola rilievo nat. 3.2x39.4
3. pz/ml 5.08 fondo nat. 19.7x39.4
4. pz/ml 2.54 elemento a L sgocciolatoio 6.5x6.5x39.4

I

ambiente oro/almond

-I -



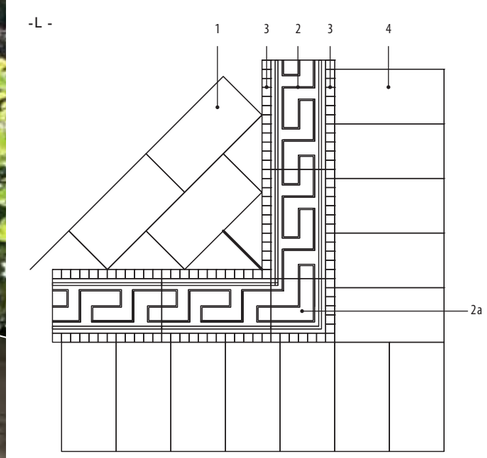
(I)

1. pz/mq 6.44 fondo chiaro nat. 39.4x39.4
2. pz/ml 2.54 fascia greca rilievo scuro nat. 9.8x39.4
2a. ogni angolo n° 3 pz angolo greca rilievo scura nat. 9.8x9.8
3. pz/ml 0.45 mosaico 144 mod. scuro 39.4x39.4
4. pz/mq 6.44 fondo scuro nat. 39.4x39.4

L

ambiente nero

-L -

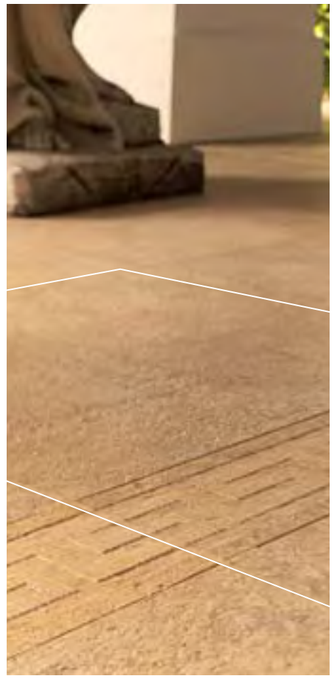


(L)

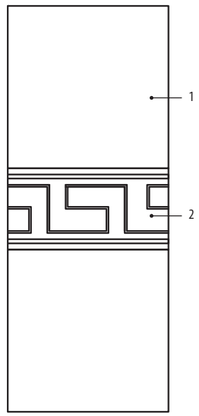
1. pz/mq 12.88 fondo nat. 19.7x39.4
2. pz/ml 2.54 fascia greca rilievo nat. 19.7x39.4
2a. ogni angolo pz 1 angolo fascia greca rilievo nat. 19.7x19.7
3. pz/ml 0.45 mosaico 144 mod. 39.4x39.4
4. pz/mq 12.88 fondo nat. 19.7x39.4

Composizioni classiche

M

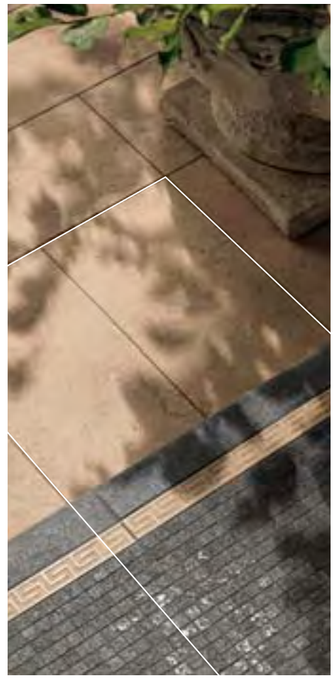


ambiente oro

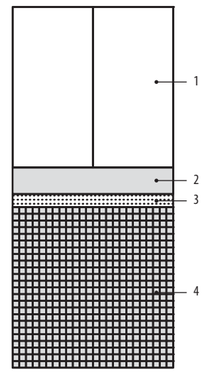


1. pz/mq 6.44 fondo nat. 39.4x39.4
2. pz/ml 2.54 fascia greca rilievo 19.7x39.4

N



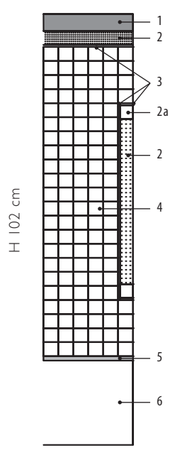
ambiente rosa/nero



1. pz/mq 12.88 fondo chiaro nat. 19.7x39.4
2. pz/ml 2.54 davanzale sgocciolatoio 6.5x6.5x39.4
3. pz/ml 2.54 greca piccola rilievo nat. 3.2x39.4
4. pz/mq 6.44 mosaico 576 mod. scuro 39.4x39.4

O

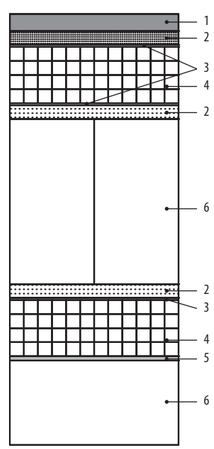
ambiente beige/almond



INIZIO/FINE BOISERIE
1. pz. 1 torello 4.5x19.7
2. pz. 3 greca piccola rilievo 3.2x39.4

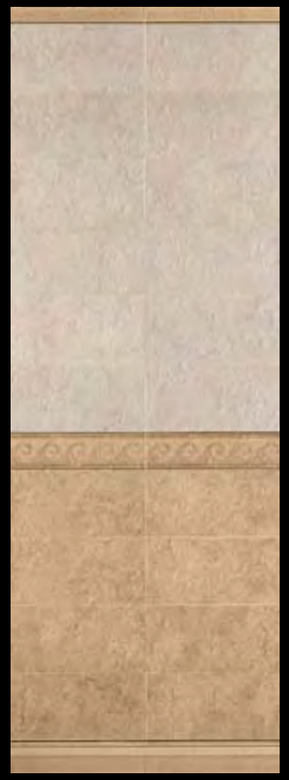
2a. pz. 2 tozzetto greca rilievo 3.2x3.2

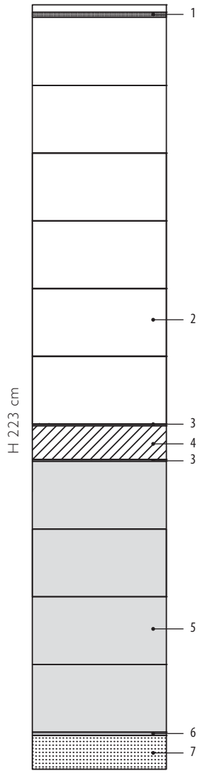
3. pz. 2 matita metallo 0.5x79
4. pz. 2 mosaico 144 mod. 39.4x39.4
5. pz. 1 matita metallo 1x79
6. pz. 1 fondo 19.7x39.4



BOISERIE PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello 4.5x19.7
2. pz/ml 7.62 greca piccola rilievo 3.2x39.4
3. pz/ml 3.8 matita metallo 0.5x79
4. pz/ml 1.70 mosaico 144 mod. 39.4x39.4
5. pz/ml 1.26 matita metallo 1x79
6. pz/ml 2.54 fondo 19.7x39.4

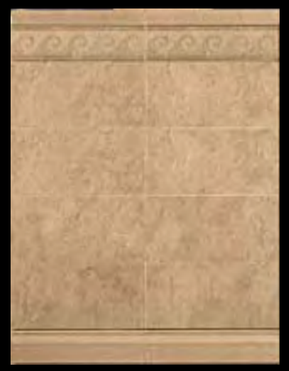
P

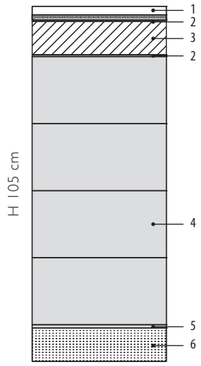




PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello con greca scuro 4x39.4
2. pz/ml 15.24 fondo chiaro 19.7x39.4
3. pz/ml 2.54 matita metallo 0.5x79
4. pz/ml 2.54 fascia 9.8x39.4
5. pz/ml 10.16 fondo scuro 19.7x39.4
6. pz/ml 1.27 matita metallo 1x79
7. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

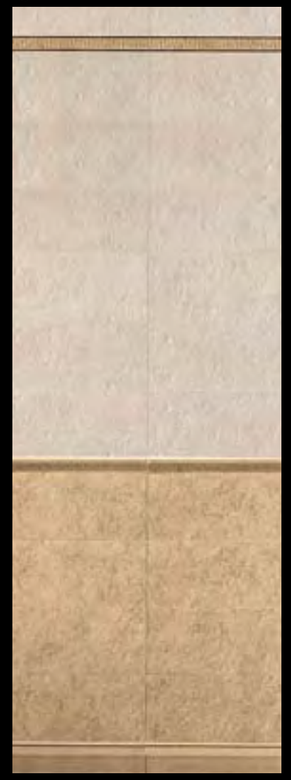
P - boiserie

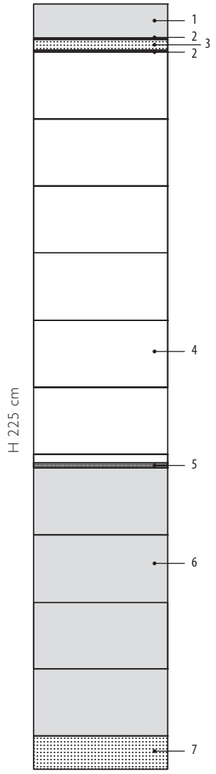




PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello con greca scuro 4x39.4
2. pz/ml 2.54 matita metallo 0.5x79
3. pz/ml 2.54 fascia 9.8x39.4
4. pz/ml 10.16 fondo 19.7x39.4
5. pz/ml 1.27 matita metallo 1x79
6. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

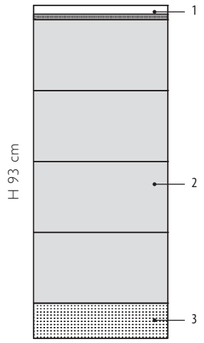
Q





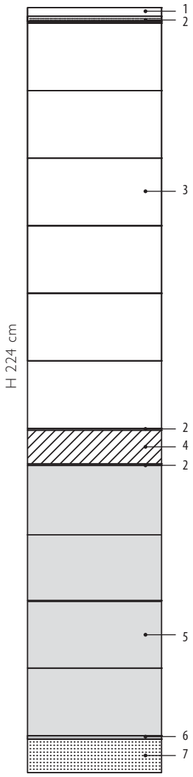
PEZZI AL ML.
1. pz/ml 1.27 fondo scuro 19.7x39.4 taglio
2. pz/ml 2.54 matita metallo 0.5x79
3. pz/ml 2.54 fascia greca rilievo scura 3.2x39.4
4. pz/ml 15.24 fondo chiaro 19.7x39.4
5. pz/ml 5.08 torello con greca scuro 4x39.4
6. pz/ml 10.16 fondo scuro 19.7x39.4
7. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

Q - boiserie



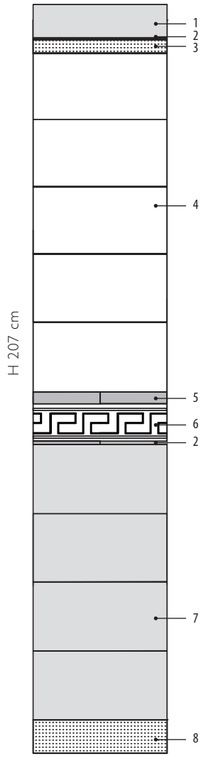
PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello con greca scuro 4x39.4
2. pz/ml 10.16 fondo 19.7x39.4
3. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

R



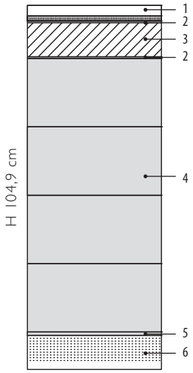
PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello con greca scuro 4x39.4
2. pz/ml 3.81 matita metallo 0.5x79
3. pz/ml 15.24 fondo chiaro 19.7x39.4
4. pz/ml 2.54 fascia 9.8x39.4
5. pz/ml 10.16 fondo scuro 19.7x39.4
6. pz/ml 1.27 matita metallo 1x79
7. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

S



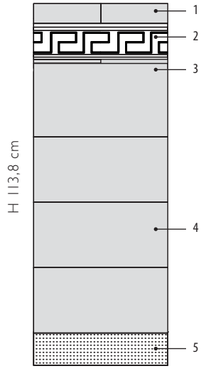
PEZZI AL ML.
1. pz/ml 1.27 fondo scuro 19.7x39.4 taglio
2. pz/ml 5.08 matita 1x19.7
3. pz/ml 2.54 fascia greca chiara 3.2x39.4
4. pz/ml 12.27 fondo chiaro 19.7x39.4
5. pz/ml 5.08 torello 4.5x19.7
6. pz/ml 2.54 fascia greca chiara 9,8x39.4
7. pz/ml 10.16 fondo scuro 19.7x39.4
8. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

R - boiserie



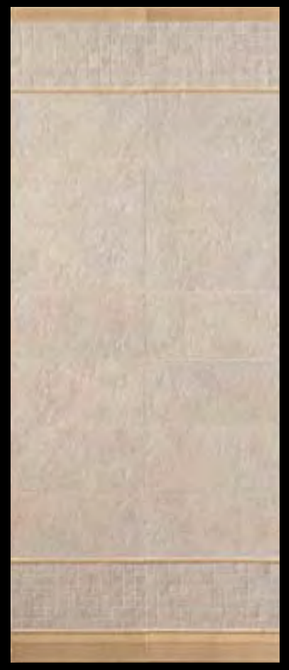
PEZZI AL ML.
1. pz/ml 5.08 torello 4.5 x 19.7
2. pz/ml 2.54 matita metallo 0.5 x 79
3. pz/ml 2.54 fascia 9.8 x 39.4
4. pz/ml 10.16 fondo 19.7 x 39.4
5. pz/ml 1.27 matita metallo 1 x 79
6. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8 x 39.4

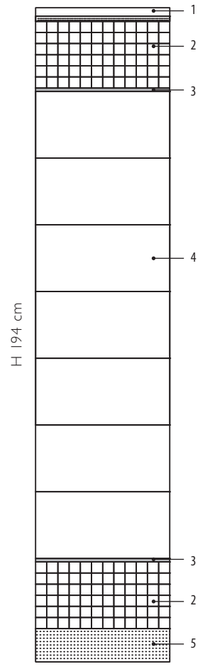
S - boiserie



PEZZI AL ML.
1. pz/ml 5.08 torello 4.5x19.7
2. pz/ml 2.54 fascia greca chiara 9,8x39.4
3. pz/ml 5.08 matita 1x19.7
4. pz/ml 10.16 fondo 19.7x39.4
5. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

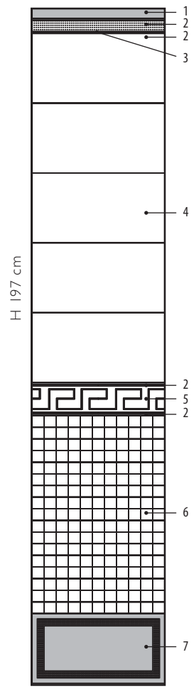
T





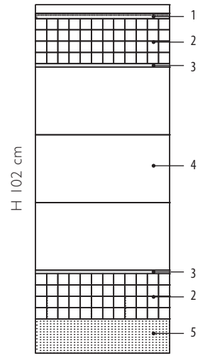
PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello con greca 4x39.4
2. pz/ml 2.97 mosaico 144 mod. 39.4x39.4
3. pz/ml 5.08 matita con greca 1x39.4
4. pz/ml 17.78 fondo 19.7x39.4
5. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4

U

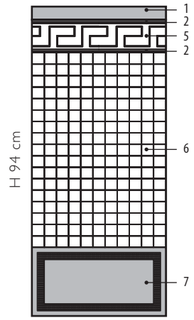


PEZZI AL ML.
1. n° 2.54 torello moderno 4x39.4
2. n° 5.08 matita metallo 0.5x79
3. n° 2.54 fascia greca piccola rilievo 3.2x39.4
4. n° 12.7 fondo chiaro 19.7x39.4
5. n° 2.54 fascia 9.8x39.4
6. n° 3.59 mosaico 144 mod. 39.4x39.4
7. n° 2.54 fascia cornice rilievo 19.7x39.4

T - boiserie



PEZZI AL ML.
1. pz/ml 2.54 torello con greca 4x39.4
2. pz/ml 1.70 mosaico 144 mod. 39.4x39.4
3. pz/ml 5.08 matita con greca 1x39.4
4. pz/ml 7.62 fondo 19.7x39.4
5. pz/ml 2.54 battiscopa 9.8x39.4



PEZZI AL ML.
1. n° 2.54 torello moderno 4x39.4
2. n° 2.54 matita metallo 0.5x79
5. n° 2.54 fascia 9.8x39.4
6. n° 3.59 mosaico 144 mod. 39.4x39.4
7. n° 2.54 fascia cornice rilievo 19.7x39.4

VERSACE HOME

•Rivestimento •Wall tile •Revêtement mural •Wand •Revestimiento pared

•Pavimento •Floor tile •Sol •Boden •Piso

•Rettificato •Rectified •Rectifié •Rektifiziert •Rectificado

•Lappato •Lapped •Semi-Poli •Geläppt •Lapado

•Stampa ad Alta Risoluzione •High-definition printing •Impression haute résolution •Hochauflösungsdruck •Impresión de alta resolución

•Superficie naturale •Natural surface •Surface naturelle •Natürliche Oberfläche •Superficie natural

•Resistenza allo scivolamento •Slip resistance •Résistance au glissement •Bestimmung der Rutschemmenden Eigenschaft •Resistencia al deslizamiento

•Alta resistenza •High resistance •Haute résistance •Hohe Festigkeit •Alta resistencia

•Classe di resistenza all'abrasione superficiale •Class of resistance to surface abrasion •Classe de résistance à l'abrasion superficielle •Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe •Clase de resistencia a la abrasión superficial

•Miscelare i pezzi durante la posa, prelevandoli da scatole differenti •Tiles have to be taken from different boxes and mixed while laying •Mélanger les carreaux au moment de la pose, en les prélevant de différentes boites •Die Fliesen aus mehreren Kartons entnehmen und vor der Verlegung mischen •Mezclar las baldosas ceramicas sacandolas desde distintas cajas antes que colocarlas

•Distanziale minimo consentito di 1 mm •A 1 mm minimum cross-shaped jont spacer is recommended •Se sugiere una cruzeta minima de junta de 1 mm •Le fèton d'espacement devra etre d'un minimum de 1 mm •Mindeste empfohlene Kreuzfuge: 1 Millimeter

Fondi Floor Sols Boden Pisos **39,4x39,4** (15 1/2"x15 1/2")

78 / 74 ISO 5
114300 ALMOND LAP
114200 ALMOND NAT

78 / 74 ISO 5
114301 BEIGE LAP
114201 BEIGE NAT

78 / 74 ISO 5
114302 ORO LAP
114202 ORO NAT

78 / 74 ISO 5
114303 ROSA LAP
114203 ROSA NAT

78 / 74 PEI 4
114304 NERO LAP
114204 NERO NAT

80 / 76 ISO 5
114305 WHITE LAP
114205 WHITE NAT

80 / 76 PEI 4
114306 BLACK LAP
114206 BLACK NAT

Fondi Floor Sols Boden Pisos **19,7x39,4** (7 3/4"x15 1/2")

81 / 77 ISO 5
114310 ALMOND LAP
114210 ALMOND NAT

81 / 77 ISO 5
114311 BEIGE LAP
114211 BEIGE NAT

81 / 77 ISO 5
114312 ORO LAP
114212 ORO NAT

81 / 77 ISO 5
114313 ROSA LAP
114213 ROSA NAT

81 / 77 PEI 4
114314 NERO LAP
114214 NERO NAT

83 / 79 ISO 5
114315 WHITE LAP
114215 WHITE NAT

83 / 79 PEI 4
114316 BLACK LAP
114216 BLACK NAT

Fascia greca 19,7x39,4

85
114380 ALMOND LAP
114100 ALMOND NAT

85
114381 BEIGE LAP
114101 BEIGE NAT

85
114382 ORO LAP
114102 ORO NAT

85
114383 ROSA LAP
114103 ROSA NAT

85
114384 NERO LAP
114104 NERO NAT

85
114385 WHITE LAP
114105 WHITE NAT

85
114386 BLACK LAP
114106 BLACK NAT

Angolo fascia greca 19,7x19,7

79
114390 ALMOND LAP
114110 ALMOND NAT

79
114391 BEIGE LAP
114111 BEIGE NAT

79
114392 ORO LAP
114112 ORO NAT

79
114393 ROSA LAP
114113 ROSA NAT

79
114394 NERO LAP
114114 NERO NAT

79
114395 WHITE LAP
114115 WHITE NAT

79
114396 BLACK LAP
114116 BLACK NAT

Fascia cornice 19,7x39,4

79
114400 ALMOND LAP
114120 ALMOND NAT

79
114401 BEIGE LAP
114121 BEIGE NAT

79
114402 ORO LAP
114122 ORO NAT

79
114403 ROSA LAP
114123 ROSA NAT

79
114404 NERO LAP
114124 NERO NAT

79
114405 WHITE LAP
114125 WHITE NAT

79
114406 BLACK LAP
114126 BLACK NAT

Angolo fascia cornice 19,7x19,7

79
114410 ALMOND LAP
114130 ALMOND NAT

79
114411 BEIGE LAP
114131 BEIGE NAT

79
114412 ORO LAP
114132 ORO NAT

79
114413 ROSA LAP
114133 ROSA NAT

79
114414 NERO LAP
114134 NERO NAT

79
114415 WHITE LAP
114135 WHITE NAT

79
114416 BLACK LAP
114136 BLACK NAT

•Rivestimento •Wall tile •Revêtement mural •Wand •Revestimiento pared

•Pavimento •Floor tile •Sol •Boden •Piso

•Rettificato •Rectified •Rectifié •Rektifiziert •Rectificado

•Lappato •Lapped •Semi-Poli •Geläppt •Lapado

•Stampa ad Alta Risoluzione •High-definition printing •Impression haute résolution •Hochauflösungsdruck •Impresión de alta resolución

•Superficie naturale •Natural surface •Surface naturelle •Natürliche Oberfläche •Superficie natural

•Resistenza allo scivolamento •Slip resistance •Résistance au glissement •Bestimmung der Rutschemmenden Eigenschaft •Resistencia al deslizamiento

•Alta resistenza •High resistance •Haute résistance •Hohe Festigkeit •Alta resistencia

•Classe di resistenza all'abrasione superficiale •Class of resistance to surface abrasion •Classe de résistance à l'abrasion superficielle •Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe •Clase de resistencia a la abrasión superficial

•Miscelare i pezzi durante la posa, prelevandoli da scatole differenti •Tiles have to be taken from different boxes and mixed while laying •Mélanger les carreaux au moment de la pose, en les prélevant de différentes boites •Die Fliesen aus mehreren Kartons entnehmen und vor der Verlegung mischen •Mezclar las baldosas ceramicas sacandolas desde distintas cajas antes que colocarlas

•Distanziale minimo consentito di 1 mm •A 1 mm minimum cross-shaped jont spacer is recommended •Se sugiere una cruzeta minima de junta de 1 mm •Le fèton d'espacement devra etre d'un minimum de 1 mm •Mindeste empfohlene Kreuzfuge: 1 Millimeter

Fascia greca 9,8x39,4

72 114240 ALMOND LAP
114140 ALMOND NAT

72 114241 BEIGE LAP
114141 BEIGE NAT

72 114242 ORO LAP
114142 ORO NAT

72 114243 ROSA LAP
114143 ROSA NAT

72 114244 NERO LAP
114144 NERO NAT

72 114245 WHITE LAP
114145 WHITE NAT

72 114246 BLACK LAP
114146 BLACK NAT

Angolo fascia 9,8x9,8

58 114250 GRECA ALMOND LAP
114150 GRECA ALMOND NAT

58 114251 GRECA BEIGE LAP
114151 GRECA BEIGE NAT

58 114252 GRECA ORO LAP
114152 GRECA ORO NAT

58 114253 GRECA ROSA LAP
114153 GRECA ROSA NAT

58 114254 GRECA NERO LAP
114154 GRECA NERO NAT

58 114255 GRECA WHITE LAP
114155 GRECA WHITE NAT

58 114256 GRECA BLACK LAP
114156 GRECA BLACK NAT

58 114730 MEDUSA ALMOND LAP
114180 MEDUSA ALMOND NAT

58 114731 MEDUSA BEIGE LAP
114181 MEDUSA BEIGE NAT

58 114732 MEDUSA ORO LAP
114182 MEDUSA ORO NAT

58 114733 MEDUSA ROSA LAP
114183 MEDUSA ROSA NAT

58 114734 MEDUSA NERO LAP
114184 MEDUSA NERO NAT

58 114735 MEDUSA WHITE LAP
114185 MEDUSA WHITE NAT

58 114736 MEDUSA BLACK LAP
114186 MEDUSA BLACK NAT

Fascia greca 3,2x39,4

51 114480 ALMOND LAP
114160 ALMOND NAT

51 114481 BEIGE LAP
114161 BEIGE NAT

51 114482 ORO LAP
114162 ORO NAT

51 114483 ROSA LAP
114163 ROSA NAT

51 114484 NERO LAP
114164 NERO NAT

51 114485 WHITE LAP
114165 WHITE NAT

51 114486 BLACK LAP
114166 BLACK NAT

Tozzetto fascia greca 3,2x3,2

40 114490 ALMOND LAP
114170 ALMOND NAT

40 114491 BEIGE LAP
114171 BEIGE NAT

40 114492 ORO LAP
114172 ORO NAT

40 114493 ROSA LAP
114173 ROSA NAT

40 114494 NERO LAP
114174 NERO NAT

40 114495 WHITE LAP
114175 WHITE NAT

40 114496 BLACK LAP
114176 BLACK NAT

40 114740 MEDUSA ALMOND LAP

40 114741 MEDUSA BEIGE LAP

40 114742 MEDUSA ORO LAP

40 114743 MEDUSA ROSA LAP

40 114744 MEDUSA NERO LAP

40 114745 MEDUSA WHITE LAP

40 114746 MEDUSA BLACK LAP

Fascia greca levigata 3,2x39,4

51 114090 LEVIGATA ALMOND

51 114091 LEVIGATA BEIGE

51 114092 LEVIGATA ORO

51 114093 LEVIGATA ROSA

51 114094 LEVIGATA NERO

51 114095 LEVIGATA WHITE

51 114096 LEVIGATA BLACK

Tozzetto fascia greca levigato 3,2x3,2

40 114080 LEVIGATO ALMOND

40 114081 LEVIGATO BEIGE

40 114082 LEVIGATO ORO

40 114083 LEVIGATO ROSA

40 114084 LEVIGATO NERO

40 114085 LEVIGATO WHITE

40 114086 LEVIGATO BLACK

Fasce 9,8x39,4

72 114440 ONDA ALMOND

72 114441 ONDA BEIGE

72 114442 ONDA ORO

72 114443 ONDA ROSA

72 114444 ONDA NERO

72 114445 ONDA WHITE/BLACK

72 114450 FOGLIA ALMOND

72 114451 FOGLIA BEIGE

72 114452 FOGLIA ORO

72 114453 FOGLIA ROSA

72 114454 FOGLIA NERO

72 114455 FOGLIA WHITE/BLACK

72 114460 GRECA ALMOND

72 114461 GRECA BEIGE

72 114462 GRECA ORO

72 114463 GRECA ROSA

72 114464 GRECA NERO

72 114465 GRECA WHITE/BLACK

Tozzetti medusa 9,8x9,8

58
114470 LEVIGATO ALMOND
114471 LEVIGATO BEIGE
114472 LEVIGATO ORO
114473 LEVIGATO ROSA
114474 LEVIGATO NERO
114475 LEVIGATO WHITE
114476 LEVIGATO BLACK

VERSACE HOME

•Rivestimento •Wall tile •Revêtement mural •Wand •Revestimiento pared

•Pavimento •Floor tile •Sol •Boden •Piso

•Rettificato •Rectified •Rectifié •Rektifiziert •Rectificado

•Lappato •Lapped •Semi-Poli •Geläppt •Lapado

•Stampa ad Alta Risoluzione •High-definition printing •Impression haute résolution •Hochauflösungsdruck •Impresión de alta resolución

•Superficie naturale •Natural surface •Surface naturelle •Natürliche Oberfläche •Superficie natural

•Resistenza allo scivolamento •Slip resistance •Résistance au glissement •Bestimmung der Rutschemmenden Eigenschaft •Resistencia al deslizamiento

•Alta resistenza •High resistance •Haute résistance •Hohe Festigkeit •Alta resistencia

•Classe di resistenza all'abrasione superficiale •Class of resistance to surface abrasion •Classe de résistance à l'abrasion superficielle •Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe •Clase de resistencia a la abrasión superficial

•Miscelare i pezzi durante la posa, prelevandoli da scatole differenti •Tiles have to be taken from different boxes and mixed while laying •Mélanger les carreaux au moment de la pose, en les prélevant de différentes boites •Die Fliesen aus mehreren Kartons entnehmen und vor der Verlegung mischen •Mezclar las baldosas ceramicas sacandolas desde distintas cajas antes que colocarlas

•Distanziale minimo consentito di 1 mm •A 1 mm minimum cross-shaped jont spacer is recommended •Se sugiere una cruzeta minima de junta de 1 mm •Le fêton d'espacement devra etre d'un minimum de 1 mm •Mindeste empfohlene Kreuzfuge: 1 Millimeter

Matita greca 1x39,4

47 — 114660 ALMOND
47 — 114661 BEIGE
47 — 114662 ORO
47 — 114663 ROSA
47 — 114664 NERO
47 — 114665 WHITE
47 — 114666 BLACK

Goccia matita 1x2

34
114670 ALMOND
114671 BEIGE
114672 ORO
114673 NERO
114674 ROSA
114675 WHITE
114676 BLACK

Torello greca 4x39,4

65 — 114640 ALMOND
65 — 114641 BEIGE
65 — 114642 ORO
65 — 114643 ROSA
65 — 114644 NERO
65 — 114645 WHITE
65 — 114646 BLACK

Raccordo est. torello 4x2

50
114650 ALMOND
114651 BEIGE
114652 ORO
114653 NERO
114654 ROSA
114655 WHITE
114656 BLACK

Battiscopa rilievo bagno 9,8x39,4

70 — 114700 ALMOND
70 — 114701 BEIGE
70 — 114702 ORO
70 — 114703 ROSA
70 — 114704 NERO
70 — 114705 WHITE
70 — 114706 BLACK

Raccordo est. battiscopa 9,8x2

55
114710 ALMOND
114711 BEIGE
114712 ORO
114713 NERO
114714 ROSA
114715 WHITE
114716 BLACK

Torello moderno 4x39,4

65 — 114685 WHITE
65 — 114686 BLACK

Racc. est. torello moderno 4x2

50
114695 WHITE
114696 BLACK

Firma 4,8x9,6 S

26 — 114320 VERSACE FIRMA

Coprispigolo alluminio 1x79

65
114590 ARGENTO
114591 BRONZO

Racc. coprispigolo alluminio 1x1

55
RACCORDO COPRISPIGOLO ALLUMINIO 1x1
114595 ARGENTO
114596 BRONZO

Coprispigolo caramico 1,3x19,7

45
114720 ALMOND
114721 BEIGE
114722 ORO
114723 NERO
114724 ROSA
114725 WHITE
114726 BLACK

Profili metallo per pavimento e rivestimento M

87
114600 OTTONE 1x79
114601 OTTONE 0,5x79

56
114580 ALLUMINIO ARGENTO 1x79
114585 ALLUMINIO ARGENTO 0,5x79

Profili metallo per rivestimento M

56
114581 ALLUMINIO BRONZO 1x79
114586 ALLUMINIO BRONZO 0,5x79

In fase di posa verificare che il lato lucido sia sempre a vista.

When applying these decorative pieces, make sure the glossy side is always upwards.

Bei der Verlegung überprüfen Sie, dass die glänzende Seite immer in Sicht ist.

Pendant la pose il faudra bien vérifier que le bord soit toujours à vue.

En el ocho de colocar el material comprobar que el lado brillo quede siempre en vista.

Torello in ceramica 4,5x19,7

54
8885 ALMOND
8886 BEIGE
8887 ORO
8888 ROSA
8889 NERO
8940 WHITE
8945 BLACK

Racc. torello 4,5x2x3

54
8895 ALMOND
8896 BEIGE
8897 ORO
8898 NERO
8899 ROSA
8941 WHITE
8946 BLACK

Torello marmo 4,5x19,7 N

90
84
8740 CLASSICO
8741 ORO

Racc. torello marmo 4,5x2x3 N

90
8745 CLASSICO
8746 ORO

Matita marmo 1x19,7 N

59
52
8750 CLASSICO
8751 ORO

Goccia matita marmo 1x1x1 N

81
8755 CLASSICO
8756 ORO

Mosaici 39,4x39,4

144 moduli

95
114370 ALMOND
114371 BEIGE
114372 ORO
114373 ROSA
114374 NERO
114375 WHITE
114376 BLACK

576 moduli

107
114360 ALMOND
114361 BEIGE
114362 ORO
114363 ROSA
114364 NERO
114365 WHITE
114366 BLACK

Listoni su rete (*)

104
114560 ALMOND/BEIGE
114561 BEIGE/ALMOND
114562 ORO/ALMOND
114563 ROSA/ALMOND
114564 ALMOND/NERO
114565 BEIGE/NERO
114566 ROSA/NERO
114567 ORO/NERO
114568 NERO/BEIGE
114569 NERO/ROSA
114570 NERO/ORO
114571 WHITE/BLACK
114572 BLACK/WHITE

Chesterfield

104
114330 ALMOND
114331 BEIGE
114332 ORO
114333 ROSA
114334 NERO
114335 WHITE
114336 BLACK

Chesterfield(*)

105
114340 BEIGE /ALMOND
114341 ORO/ALMOND
114342 ROSA/ALMOND
114343 NERO/ALMOND
114344 NERO/BEIGE
114345 NERO/ROSA
114346 NERO/ORO
114347 WHITE/BLACK
114348 BLACK/WHITE

(*)

Il primo colore citato si riferisce al tozzetto più grande.

The first mentioned colour is relevant to the biggest sized insert.

Die am erste genannte Farbe bezieht sich auf das größte Tozzetto

La première couleur mentionnée se réfère au cabochon le plus grand.

El primer color mencionado se refiere al taco mas grande.

Pezzi speciali scala

Step and stair tiles - Pièces spéciales éscalier - Formteile für Treppen - Piezas especiales para escalera

37 — S
BATTISCOPA MOLATO 8x39,4
114500 ALMOND
114505 BEIGE
114510 ORO
114515 NERO
114520 ROSA
114525 WHITE
114530 BLACK

63
BATTISCOPA SCALA 8x78,8
114501 ALMOND DX
114502 ALMOND SX
114506 BEIGE DX
114507 BEIGE SX
114511 ORO DX
114512 ORO SX
114516 NERO DX
114517 NERO SX
114521 ROSA DX
114522 ROSA SX
114526 WHITE DX
114527 WHITE SX
114531 BLACK DX
114532 BLACK SX

86
TORELLO GRADINO 4,2x39,4
114540 ALMOND
114541 BEIGE
114542 ORO
114543 NERO
114544 ROSA
114545 WHITE
114546 BLACK

106
TORELLO ANGOLARE GRADINO 4,2x78,8
114550 ALMOND
114551 BEIGE
114552 ORO
114553 NERO
114554 ROSA
114555 WHITE
114556 BLACK

70 — 6,5 / 6,5
DAVANZALE SGOCCIOLATOIO 6,5x39,4
114610 ALMOND
114611 BEIGE
114612 ORO
114613 NERO
114614 ROSA
114615 WHITE
114616 BLACK

102
ANGOLO ESTERNO SGOCCIOLATOIO 6,5x6,5
114620 ALMOND
114621 BEIGE
114622 ORO
114623 NERO
114624 ROSA
114625 WHITE
114626 BLACK

94
COVE BASE 39,4x29,2
114260 ALMOND
114261 BEIGE
114262 ORO
114263 NERO
114264 ROSA
114265 WHITE
114266 BLACK

113
ANGOLO COVE BASE 60,2x29,7
114270 ALMOND
114271 BEIGE
114272 ORO
114273 NERO
114274 ROSA
114275 WHITE
114276 BLACK

94
ELEMENTO AD "L" 39,4x29,2
114230 ALMOND
114231 BEIGE
114232 ORO
114233 NERO
114234 ROSA
114235 WHITE
114236 BLACK

113
ANGOLO ELEMENTO "L" 60,2x29,2
114630 ALMOND
114631 BEIGE
114632 ORO
114633 NERO
114634 ROSA
114635 WHITE
114636 BLACK

IMBALLI E PESI.

Packings and weights - Emballages et poids - Verpackungen und Gewichte - Embalajes y pesos

formato - format - size	pz/mq - pcs/m² pcs/sqm - stk/qm	pz/scat. - pcs/bte pcs/box - stk/krt	mq/scat - m²/bte sqm/box - qm/krt	kg/mq - kg/m² kg/sqm - kg/qm	kg/scat - kg/bte kg/box - kg/krt	scat/pal - bte/pal box/pal - krt/pal	mq/pal - m²/pal sqm/pal - qm/pal	kg/pal
Fondo 39,4x39,4	7	6	0,931	20,39	19,00	72	67,06	1.368,00
Fondo 19,7x39,4	13	12	0,931	20,88	19,45	36	33,53	700,20
Mosaici 39,4x39,4	-	4	0,620	-	12,50	-	-	-
Fascia 19,7x39,4	-	8	3,15 ml	-	12,54	-	-	-
Angolo 19,7x19,7	-	4	-	-	3,10	-	-	-
Fascia 9,8x39,4	-	8	3,15 ml	-	6,50	-	-	-
Angolo 9,8x9,8	-	4	-	-	0,80	-	-	-
Fascia 3,2x39,4	-	16	6,30 ml	-	4,10	-	-	-
Tozzetto 3,2x3,2	-	16	-	-	0,30	-	-	-
Matita 1x39,4	-	10	3,94 ml	-	2,00	-	-	-
Goccia matita 1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Torello 4x39,4	-	10	3,94 ml	-	5,00	-	-	-
Raccordo torello 4x2	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Battiscopa 9,8x39,4	-	10	3,15 ml	-	8,12	-	-	-
Raccordo battiscopa 9,8x2	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Coprispigolo 1x79	-	6	15,80 ml	-	6,00	-	-	-
Raccordo coprispigolo 1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Coprispigolo 1,3x19,7	-	20	3,94 ml	-	6,00	-	-	-
Raccordo coprispigolo 1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Torello 4,5x19,7	-	10	1,97 ml	-	2,50	-	-	-
Raccordo torello 4,5x2	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Matita 1x19,7	-	36	7,09 ml	-	3,60	-	-	-
Matita marmo 1x19,7	-	36	7,09 ml	-	3,60	-	-	-
Goccia matita 1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Profilo metallo 1x79	-	6	4,74 ml	-	6,00	-	-	-
Profilo metallo 0,5x79	-	6	4,74 ml	-	6,00	-	-	-
Battiscopa 8x39,4	-	8	3,15 ml	-	2,53	-	-	-
Battiscopa scala 8x78,8	-	2	-	-	1,26	-	-	-
Torello gradino 4,2x39,4	-	4	1,57 ml	-	0,80	-	-	-
Angolare gradino 4,2x78,8	-	2	-	-	0,80	-	-	-
Davanzale/sgocciolatoio	-	8	3,15 ml	-	8,51	-	-	-
Angolo davanzale/sgocciolatoio	-	-	-	-	-	-	-	-
Cove base	-	4	1,57 ml	-	9,66	-	-	-
Angolo cove base	-	2	-	-	7,38	-	-	-
Elemento "L"	-	4	1,57 ml	-	9,66	-	-	-
Angolo elemento "L"	-	2	-	-	7,38	-	-	-

LEGENDA SIMBOLI.

Decoro incollato su rete
Mesh-mounted decors
Décor collé sur filet
Dekor auf Netz geklebt
Decoro enmallado

L — Levigato
Polished
Poli
Poliert
Pulido

S — Serigrafia
Screen printing
Sérigraphie
Serigraphie
Serigrafía

M — Metallo
Metal
Métal
Metall
Metal

N — Pietra naturale
Natural stone
Pierre naturelle
Naturstein
Piedra natural

Struttura a rilievo
Relief structure
Structure en relief
Reliefstruktur
Estructura en relieve

LA — Lappato
Semi-polished
Semi-Poli
Anpoliert
Semi-pulido

3 — Terzo fuoco
Third firing
Troisième feu
Dritz-Band
Cocción a tercer fuego

CARATTERISTICHE GENERALI.

General characteristic - Caractéristiques générales - Allgemeine Eigenschaften - Caracteristicas generales.

Conforme alle normative EN 14411/G Bla GL

According to EN 14411/G Bla GL norms • Conformes aux normes EN 14411/G Bla GL • Entspricht den Normen EN 14411/G Bla GL • Según normas del EN 14411/G Bla GL

Gres Porcellanato Smaltato	Glazed porcelain tile • Grès céramé émaillé • Glasiertes Feinsteinzeug • Gres porcelánico esmaltado	EN 14411/G Bla GL
Caratteristiche tecniche Physical properties • Caractéristique technique Technische Daten • Características tecnicas	**Norme Norms • Norme Norm• Norma**	**Valore Gardenia Gardenia values • Valeur Gardenia Gardenia Werte • Valor Gardenia**
Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua	ISO 10545-3 (EN 99)	≤ 0,5%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión	ISO 10545-4 (EN 100)	≥ 35 N/mm²	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Dureza	(EN 101)	≥ 6	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coeficiente de dilatación termica linear	ISO 10545-8 (EN 103)	≤ $9x10^{-6}$°C^{-1}	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones termicas	ISO 10545-9 (EN 104)	Nessun campione deve presentare difetti visibili. No sample must show visible defects. Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles. Kein Exemplar soll schtibare Schäden aufweisen. Ninguna muestra debe presentar defectos visibles.	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo	ISO 10545-12 (EN 202)	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show breaks or evident alterations of the surface. Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérablesde la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie.	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Resistenza all'attacco chimico [2] Chemical resistance [2] Résistance à l'attaque chimique [2] Beständigkeit gegen Chemikalien [2] Resistencia quimica [2]	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile. Testing method available. Prüfuerfahren greifbar. Norme d'essas. Metodología de pruebas disponibles.	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas	ISO 10545-14 (EN 122)	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Mínimo categoria 3	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore. No noticeable color change. Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs. Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen. No deben presentar variaciones apreciables de color.	Campioni inalterati in brillantezza e colore. No change in brightness or color. Echantillons inchangés en brillance et couleur. Glanz und Farbe der Muster unverändert. Muestras inalteradas en brillo y color.
Resistenza al Cavillo [1] Crazing resistance [1] Résistance aux craquelures [1] Haarriß-Beständigkeit [1] Resistencia al cuarteo [1]	ISO 10545-11 (EN 105)	Richiesta Demand Demande Nachfrage Demanda	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
Resistenza allo scivolamento [3] Slip resistance [3] Résistance au glissement [3] Bestimmung der Rutschemmenden Eigenschaft [3] Resistencia al deslizamiento [3]	DIN 51130	6° < ⍺ ≤ 10° = R9 10° < ⍺ ≤ 19° = R10 19° < ⍺ ≤ 27° = R11 27° < ⍺ ≤ 35° = R12 ⍺ > 35° = R13	Valore fornito a richiesta Value supplied on demand Donné fourni à la demande Wert auf Wunsch erteilt Valor dado a petición

[1] Certi effetti decorativi su decori e pz. speciali possono provocare una tendenza al cavillo, quindi si intendono non soggetti alla prescrizione

[1] Certain decorative effects on accents and trim pieces can produce a tendency to craze, so they are not covered by the standard

[1] Certains effets décoratifs sur décors et pièces spéciales sont susceptibles de faire apparaître des craquelures, ils ne sont donc pas soumis à cette norme

[1] Gewisse Dekorationseffekte auf Dekor- und Formteile können zur Haarrissbildung neigen und müssen daher als normabweichende Ausnahme betrachtet werden

[1] Ciertos efectos decorativos sobre decoraciones y piezas especiales pueden provocar una tendencia al cuarteado, por lo tanto no están sujetos a la prescripción

[2] Escluso i prodotti lappati ed i levigati

[2] Semi-polished and polished products are excluded

[2] À esclusion des produits semi-polis et polis

[2] Ausgenommen polierte und anpolierte Produkte

[2] Los productos lapados y pulidos están excluidos

[3] Escluso i prodotti lappati, i levigati e tutti quelli non contrassegnati

[3] Semi-polished, polished and all products not marked are excluded

[3] À esclusion des produits semi-polis, polis et tous ceux qui n'ont pas été contresignés

[3] Ausgenommen polierte, anpolierte und alle nicht kenngezeichnete Produkte

[3] Los productos lapados, pulidos y todos los que no han sido mencionados están excluidos

INFORMAZIONI TECNICHE.

Descrizione inerente alle caratteristiche tecniche delle superfici di piastrelle ceramiche smaltate da pavimento.

Resistenza all'abrasione.

La suddivisione in 4 gruppi di appartenenza da noi utilizzata è un'indicazione pratica ad uso dell'acquirente, per fare un buon uso dei nostri prodotti. Le prove da noi effettuate corrispondono alle sollecitazioni a cui vengono sottoposte le piastrelle smaltate nell'impiego pratico, quali:

A. comportamento all'abrasione superficiale

B. comportamento alla scalfitura

La valutazione definitiva è determinata dal risultato delle prove effettuate e da una valutazione pratica acquisita negli anni visionando piastrelle ceramiche collocate nelle svariate condizioni di impiego.

PEI:

1. prodotti consigliati per bagni e camere da letto di abitazioni.
2. prodotti consigliati per tutti i locali abitativi privati, con esclusione di cucine, ingressi e corridoi.
3. prodotti consigliati per tutti i locali in case private ed appartamenti.
4. prodotti consigliati per tutti gli usi abitativi, uffici, ristoranti.

ISO:

5. prodotti consigliati per tutti gli usi abitativi, uffici, ristoranti.
   Resistenza all'abrasione superficiale classe V (ISO project).

Materiali graffianti quali particelle di sporco contenenti sabbia quarzifera portano nel corso del tempo tuttavia ad una diminuzione della lucentezza oppure possono rendere leggermente ruvida la superficie. Tali trasformazioni causate dall'uso, in quanto non influenzano le proprietà fisiche della piastrella, non possono essere oggetto di lamentele. Per prevenire un'usura prematurata della superficie, bisogna collocare a tutti gli ingressi della casa zerbini di grande dimensione oppure altri mezzi idonei alla rimozione dello sporco.

TECHNICAL INFORMATION.

Description of the technical characteristics of the floor glazed tile surfaces.

Wear resistance.

The division in four groups that we have used is a pratical indication for the buyer for a better use of our products. The tests we have effected correspond to the solicitations which the glazed tiles are subjected to in practical use, i.e.:

A. surface abrasion

B. scratch

The final evalutation is determined by the results of the different tests and by a practical evaluation acquired during the years by checking the tiles laid in different conditions of use.

PEI:

1. Light traffic - products recommended for private bathrooms and bedrooms.
2. Medium traffic - products recommended for all private rooms, exeption made for kitchens, entrances and passages.
3. Medium heavy-traffic - products recommended for all areas in the home.
4. Heavy traffic - products recommended for all residential and commercial applications such as private houses, offices, restaurants.

ISO:

5. Heavy traffic - products recommended for all residential and commercial applications such as private houses, offices, restaurants. Surface abrasion resistance class V (ISO Project).

Scratching materials, such as particles of dirt containing quartz sand can lead, after a long time period of time to a reduction of gloss or can make the surface of the tile lightly rough. Such kind of changes cannot be object of complaint since they are not bounded to the physical properties of the tiles but to their normal use. To prevent the premature wear of the tile surface, we suggest to place at all house entrances large door-mats or similar dirt removing appliances.

TECHNISCHE INFORMATIONEN.

Technische Informationen über keramische Fliesen für glasierte Oberflächen des Bodenbereichs.

Abrieb.

Jeder beanspruchte Bodenbelag _ ganz gleich welches Material _ unterliegt einem gewissen Abrieb und diese Abnutzungserscheinungen werden selbstveständlich auch im Laufe der Zeit mehr oder weniger sichtbar. Faktoren, die auf den Abrieb Einfluss nehmen, sind z.B. die Begehungsfrequenz, Oberflächenhärte des Bodenbelags, Art und Einwirkungen von Verschmutzungen. Unsere Laborproben werden sehr praxisnah durchgeführt, vor allem im Bezug auf die Glasur:

A. Abrieb der Oberfläche

B. Abplaztungen der Glasur

Die Einstufung der Produkte in verschiedenen Beanspruchsgruppen erfoglt nach vielfältigen Laborversuchen sowie nach Wertung von Experten des Keramiksektors.

PEI:

1. Leichte Beanspruchung - Produkte für Wohnbereich, Bad, Schlafzimmer.
2. Mittlere Beanspruchung - Produkte für den privaten Wohnbereich, jedoch nicht für Küche, Eingang und Korridor.
3. Mittlere und hohe Beanspruchung - Produkte für privaten Wohnbereich, Haus, Appartament.
4. Hohe Beanspruchung - Produkte für Wohnbereich, Büros, Restaurants.

ISO:

5. Hohe Beanspruchung - Produkte für Wohnbereich, Büros, Restaurants. Oberfläche-Abriebsbeschaffenheit Klasse V (ISO Projekt).

Kratzende Stoffe, etwa Schumutzbeimengungen von Quarzsand, führen im Laufe der Zeit allerdings zu einer Glanzminderung oder zu ein ergewissen Aufrauhung der Oberfläche. Solche nutzungsdingte Veränderungen können, da sie die Gebrauchseigenschaft der Fliesen nicht beeintrachtigen, nicht Gegenstand von Beanstandungen sein. Um einem vorzeitigen Oberflächenverschleiß vorzubuegen, sind an allen Haus-Eingängen großflächige Fußmatten oder andere geeignete Schmutzschleusen anzubrigen.

REINSEIGNEMENTS TÉCHNIQUES.

Description relative aux caractéristiques de la surface des carreaux en céramique émaillée pour sols.

Resistance à l'abrasion.

L'échelle que nous utilisons est subdivisée en quatre groupes d'appartenance et correspond à une indication pratique pour l'utilisation et le bon emploi de nos carreaux de la part de l'acheteur. Les essais que nous effectuons correspondent aux sollicitations de carreaux émaillés dans l'usage pratique:

A. comportement à l'abrasion superficielle

B. comportement aux rayures

Le jugement définitif est déterminé par le résultat des essais effectués et par un jugement pratique acquis en examinant depuis des années des carreaux en céramique employés dans differentes conditions.

PEI:

1. Piétinement léger - produit conseillés pour salle de bains et chambres à coucher d'habitations privées.
2. Piétinement moyen - produits conseillés pour toutes les pièces d'habitation privées, exception faite pour cuisines, entrées et couloirs.
3. Piétinement intense - produits conseillés pour toutes pièces d'habitation privées (maison individuelle, appartement).
4. Piétinement très intense - produits conseillés pour toutes piéces, bureaux, restaurants.

ISO:

5. Piétinement très intense - produits conseillés pour toutes pièces, bureaux, restaurants.
   Résistance à l'abrasion en surface classe V (ISO project).

Les materiaux abrasifs, tels que particules de sable quartzeux, dans le temps entraînent une diminution du "brillant" ou dans quelque mesure rendent la surface légèrement plus rugueuse. Ces transformations sont dues à l'emploi, et étant donné qu'elles n'influencent pas les propriétés d'usage des carreaux, elles ne peuvent aucunement faire objet de contestations. Afin de prévenir une usure prématurée de la surface, il est conseillé de placer à toutes les entrées de la maison des paillassons ou accessoires similaires, de justes dimensions, qui permettent l'élimination de toute impureté.

INFORMACIONES TECNICAS.

Descripción de las características técnicas de la superficie de azulejos cerámicos esmaltados para pavimento.

Resistencia a la abrasión.

La siguiente clasificación en 4 grupos es una indicación práctica para el comprador, con el fin de que pueda utilizar correctamente nuestros productos. Las pruebas que efectuamos corresponden a las tensiones a las que se van a someter los azulejos esmaltados en el uso práctico, como:

A. comportamiento ante la abrasión superficial

B. comportamiento ante el rayado

La valoración definitiva viene dada por el resultado de las pruebas efectuadas y por la experiencia práctica adquirida a lo largo de los años revisando azulejos cerámicos expuestos a las diferentes condiciones de utilización.

PEI:

1. productos aconsejados para cuartos de baño y dormitorios de viviendas.
2. productos aconsejados para todas las habitaciones de viviendas, exceptuando las cocinas, los recibidores y los pasillos.
3. productos aconsejados para todas las habitaciones en casas privadas y pisos.
4. productos aconsejados para todas las habitaciones de viviendas, oficinas y restaurantes.

ISO:

5. productos aconsejados para todas las habitaciones de viviendas, oficinas y restaurantes.
   Resistencia a la abrasión Superficial clase V (ISO project).

Sin embargo, materiales abrasivos como partículas de suciedad que contienen arena de cuarzo provocan a la larga a una disminución del brillo, o bien pueden dejar ligeramente áspera la superficie. Como estas transformaciones debidas al uso no afectan a las propiedadas físicas del azulejo, no pueden ser motivo de queja. Para prevenir un desgaste prematuro de la superficie hay que poner en todas las entradas de la casa felpudos grandes, o bien cualquier otro medio para eliminar la suciedad.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DI PRODOTTI RETTIFICATI.

Il prodotto rettificato consente anche di ottenere una superficie in cui la giunzione fra una lastra e l'altra è appena percettibile.
L'elevata durezza e ortogonalità del materiale impongono però alcune importanti avvertenze durante le operazioni di posa.
L'aspetto monolitico e geometrico di una lastra Palace Stone è amplificato dopo la cottura attraverso particolari e precise lavorazioni meccaniche.
Le lastre Palace Stone sono innanzitutto rettificate ai bordi mediante mole meccaniche. La rettifica permette di posare i materiali riducendo la fuga, per ottenere grandi e continue pavimentazioni.

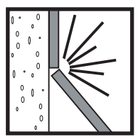
SHADED EFFECT - Surfaces tiled with Palace stand out for their natural shading in colours. The pigment mixing technology has been specially studied to give shading effects which vary from piece to piece enhancing the natural appearance of stone.

EFFET NUANCE - Une surface revêtue avec Palace se distingue par la naturalité de ses nuances chromatiques uniques. La technologie de mélange des pigments est spécialement étudiée pour garantir des effets de tonalités légèrement différenciées entre les carreaux pour rendre en plein le caractéristique effet naturel.

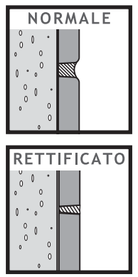
FARBTON-EFFEKT - Ein mit Palace gefliesten Raum, unterscheidet sich durch die typischen und natürlichen Farbnuancierungen. Bei der Entwicklung der Pigmentmischtechnik stand immer im Vordergrund, einen leicht abweichenden Farbton-Effekt zu erzielen , um die typische Natur- Gestaltung der Materie voll wiederzugeben.

EFECTO MATIZADO - Una superficie revestida con Palace se distingue por la naturalidad de sus matices cromáticos. La tecnología de mezcla de los pigmentos se ha estudiado específicamente para ofrecer efectos de tono siempre ligeramente diferenciados de pieza a pieza para conseguir la tipica apariencia de las piedras naturales.

Verificare la perfetta pulizia e planarità del sottofondo su cui andrà posato il prodotto.
Check that the surface on which the tiles will be installed is absolutely flat and clean.
Vérifier la parfaite propreté et planarité de la sous-couche sur laquelle le produit sera posé.
Prüfen, dass der Estrich, auf dem die Platten verlegt werden, perfekt sauber und ebenflächig ist.
Comprobar que la solera sobre la que se coloca el producto, sea perfectamente limpia y plana.



Evitare gli urti durante l'applicazione del prodotto, per non provocare la scheggiatura degli spigoli superiori della piastrella.
Take care not to knock tiles during laying, as this may chip their top edges.
Lors de la pose, éviter d'entrechoquer les carreaux aufin de ne pas les ébrécher à la hauter des arêtes supérieures.
Beim Auflegen der Platten Stöße vermeiden, damit die oberen Plattenkanten nicht splittern.
Evite los golpes durante la colocación del producto, para no causar el astillado de los cantos superiores del azulejo.



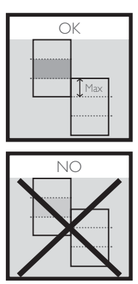
È consigliata una dimensione della fuga tale da permettere allo stucco di raggiungere il sottofondo (2mm minimo). È necessario l'utilizzo di stucchi che garantiscano l'adesione su gres porcellanato (assorbimento acqua < 0,1%) installati con fuga minima (consultare le aziende produttrici di stucchi).

We recommend that the width of the joints (minimum 2mm) be sufficient to allow the grouting material to reach the sub-base. It is necessary to use grouting material that guarantees adhesion to porcelain tiles (water absorption < 0.1%) installed with the minimum joint allowance (consult the manufacturer of the grouting material).

Il est important que le joint soit assez large (2mm au minimum) pour permettre au matériel de stucage d'atteindre la sous-couche. Il est nécessaire d'utiliser des produits de jointoiement qui garantissent l'adhésivité sur le grès cérame (absorption d'eau < 0,1%) installés avec joint très étroit (se renseigner auprès de fabricants de produits de jointoiement).

Die Fugenbreite sollte so sein (mindestens 2mm), dass die Fugendichtungsmasse bis zum Unterbereich der Fliese eindringen kann. Es sind unbedingt Fugendichtungsmassen zu verwenden, die das Anhaften auf mit minimalen Fugen verlegtem Feinsteinzeug garantieren (Wasseraufnahme < 0,1%) (die Hersteller der Fugendichtungsmassen befragen).

Es aconsejable una junta cuyas dimensiones (2mm como minimo) permitan al sellador penetrar en la solera de soporte. Es necesario utilizar selladores que garanticen la adhesión sobre gres porcelánico (absorción de agua < 0,1%) aplicados con una junta de dimensiones mínimas (diríjase a las empresas productoras de selladores).



Viste le caratteristiche del prodotto, nel caso di posa sfalsata si consiglia di non eccedere nella sfalsatutura di oltre 1/3 della lunghezza della mattonella.

Due to the particular product characteristics, if a staggered layout is chosen, the tiles should not extend beyond the adjacent ones by more than 1/3 of the length of the tile.

Pour la pose à coupe de pierre, il est conseillé de ne pas décaler les carreaux de plus de 1/3 de la longueur en raison de leurs caractéristiques.

Aufgrund der Eigenschaften des Produkts wird im Fall eines versetzten Verlegemusters empfohlen, beim Versetzen 1/3 der Fliesenlänge nicht zu überschreiten.

Vistas las características del producto, en caso de colocación escalonada, se aconseja no exceder en el escalonamiento más de 1/3 de la longitud de la baldosa.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE.

Cleaning products - Produits de nettoyage - Reinigungsprodukte - Productos para la limpieza

Durante la posa in opera, è necessario procedere a una tempestiva ed accurata pulizia con acqua dei residui di colla e stucco, al fine di evitare incrostazioni la cui rimozione potrebbe rivelarsi difficoltosa. Per questa operazione si raccomanda di non usare mai spugne, detersivi, paste o sostanze abrasive in genere che potrebbero compromettere le caratteristiche estetiche del prodotto. **Qualora si rendesse indispensabile l'utilizzo di detergenti contenenti acidi per l'asportazione dal pavimento di residui di stucchi e/o colle, si raccomanda di risciacquare accuratamente con acqua dopo l'applicazione, procedendo quindi ad asciugatura. Di norma, i produttori consigliano di provare i loro detergenti su una piccola porzione nascosta del pavimento o del rivestimento prima di utilizzarli su tutta la superficie da trattare**. Dopo la pulizia, si consiglia un'accurata protezione del pavimento posato, specie nel caso si tratti di gres porcellanato levigato. Durante i lavori di posa in opera, è bene proteggere le superfici delle lastre da eventuali abrasioni.

Per una posa eseguita a regola d'arte è richiesta, in generale, l'osservanza dei seguenti criteri:
1 - resistenze adeguate del sottofondo
2 - rispetto dei tempi di maturazione del massetto
3 - posa in ambienti di sole civili abitazioni
4 - rispetto degli eventuali giunti strutturali presenti
5 - realizzazione di giunto elastico perimetrale, per ogni elemento in elevazione, con limitazione delle superfici continue a non oltre 50-60 m^2 (25-30 m^2 in presenza di grandi vetrate)
6 - utilizzo di opportuno adesivo di classe C2 (per interno) o C2E (per esterno) secondo EN 12004, utilizzando la tecnica della doppia spalmatura
7 - utilizzo di idoneo stucco avendo cura di effettuare prove preventive di pulibilità in caso di stuccature a contrasto
8 - all'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole
9 - controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta.

Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.

During laying, wash immediately and thoroughly with water to remove any residue of adhesive or grout, as if left to harden, these become very difficult to remove. When washing, never use abrasive sponges, detergents, pastes or other products as these may compromise the aesthetical characteristics of the product. **Where the use of acid detergents is absolutely necessary to remove adhesive or grout residues from a floor, rinse thoroughly with water after use and dry. Generally, detergent manufacturers recommend testing their products on a small concealed portion of the floor or wall tiles before using them over the entire surface.** After cleaning, we recommend applying a specific protective treatment to the floor. During laying, protect the surfaces of the tile installations to prevent abrasion.

To achieve a state-of-the-art installation the following criteria must be observed:
1 - adequate sub-base resistance
2 - respect of the slab setting times
3 - installation in residential environments only
4 - respect of any existing structural joints
5 - realization of expansion joint for the perimeter, for all raised elements, with limitation of continuous surfaces to no more than 50-60 sqm (25-30 sqm in areas containing large window/glass installations or when used externally)
6 - the use of a suitable C2 (for interior use) or C2E (for external use) adhesive according to EN12004, applied with the double spread coating technique
7 - the use of a suitable grout, checked and tested first, in the case of contrasting grout, and tested in a small area to verify that it can be effectively cleaned away
8 - during laying, pick tiles alternately from different boxes
9 - check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing.
We cannot accept complaints made after the material has been installed.

Während der Verlegung müssen eventuelle Spachtel- und Klebstoffrückstände sofort und sorgfältig mit Wasser entfernt werden, um Verkrustungen zu vermeiden, die nur schwer wieder entfernbar sind. Für diesen Arbeitsvorgang niemals scheuernde Schwämme, Pasten oder sonstige abrasiven Substanzen verwenden, welche die ästhetischen Merkmale des Produkts beeinträchtigen könnten. **Sollte zum Entfernen von Spachtel- oder Klebstoffrückständen der Gebrauch von säurehaltigen Reinigungsmitteln unbedingt notwendig sein, so muss nach deren Anwendung der Fußboden sorgfältig mit Klarwasser nachgespült und dann getrocknet werden. In der Regel empfehlen die Hersteller, ihre Reinigungsmittel auf kleinen versteckten Flächen des Fußbodens bzw. der Verkleidung zu testen, bevor sie auf der ganzen Oberfläche verwendet werden.** Nach der Reinigung sollte der verlegte Fußboden sorgfältig geschützt werden. Während der Verlegungsarbeiten die Oberflächen der Platten vor eventuellem Abrieb schützen.

Für eine einwandfreie Verlegung sind folgende Maßstäbe zu beachten:
1 - Angemessen widerstandsfähiger Untergrund
2 - Einhaltung der Estrich-Trockenzeiten
3 - Verlegung nur im Wohnungsbau
4 - Beachtung der eventuell vorhandenen Gebäudetrennfugen
5 - Fertigung von Randbewegungsfugen für jeden vertikalen Strukturelement mit Beschränkung der kontinuierlicher Flächen auf nicht mehr als 50-60 m^2 (25-30 m^2 bei vorhandenen großen Glaswänden oder bei Verlegung in Außenbereich)
6 - Verwendung eines geeigneten Klebers der Klasse C2 (für Innenbereich) oder C2E (für Außenbereich) nach EN 12004 mit der Doppelaufstrichtechnik
7 - Verwendung einer geeigneten Fugendichtungsmasse und vorherige Durchführung von Reinigungsversuchen im Falle kontrastfarbener Verfugungen
8 - Für das Verlegen die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln nehmen
9 - Vor der Verlegung, Farbton, Werkmaß und Sortierung kontrollieren.
Reklamationen bezüglich bereits verlegter Materialien werden nicht angenommen.

Au cours de la pose, il est indispensable de bien nettoyer rapidement à l'eau les résidus de colle et de mortier. De cette façon, vous évitez les incrustations qui pourraient être difficiles à enlever. Pour cette opération, nous vous recommandons de ne jamais utiliser d'éponges, de détergents, de pâtes ou substances abrasives en général, car les caractéristiques esthétiques du produit pourraient s'en ressentir: **Dans le cas où des nettoyants acides seraient indispensables pour enlever les résidus de mortier et/ou de colle, nous vous recommandons de bien rincer le sol à l'eau après l'application et de le sécher. En règle générale, les fabricants conseillent de tester leurs nettoyants sur une petite partie cachée du revêtement de sol ou de mur, avant de les utiliser sur l'ensemble de la surface.** Après le nettoyage, nous vous conseillons de bien protéger le revêtement de sol posé. Pendant les opérations de pose, il est préférable de protéger les surfaces des dalles contre les abrasions éventuelles.

Il est nécessaire de rappeler qu'afin de garantir une pose dans les règles de l'art, il faut respecter les critères suivants:
1 - bonne résistance de la couche de fond
2 - respect des temps de séchage de la chape de fond
3 - pose en espaces résidentiels uniquement
4 - respect des joints de structure éventuellement présents
5 - réalisation de joints élastiques périmétrales pour chaque élément en élévation, avec limitation des surfaces continues non supérieures à 50-60 m^2 (25-30 m^2 en présence de grandes baies vitrées ou de pose en espaces externes)
6 - utilisation d'une colle de la classe C2 (pour emploi à l'intérieur) ou C2E (pour l'emploi à l'exterieur) conformément à la norme EN 12004, en veillant à en appliquer deux couches
7 - utilisation d'un enduit en veillant à effectuer un test préalable pour s'assurer de la facilité de nettoyage dans le cas où il serait d'une couleur faisant contraste
8 - pour la pose, mélangez les carreaux des différentes boîtes
9 - avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité.
Nous n'admettons aucune réclamation concernant des produits déjà posés.

Durante la colocación en obra, deberá procederse a una limpieza con agua, tempestiva y esmerada, de los residuos de adhesivo y de relleno de juntas, con el fin de impedir que se formen incrustaciones, cuya eliminación podría resultar dificultosa. Para llevar a cabo esta operación, se recomienda no usar nunca esponjas, detergentes, pastas o sustancias abrasivas en general que pudieran comprometer las características estéticas del producto. **En caso de que fuera indispensable el uso de detergentes que contuvieran ácidos para retirar del pavimento residuos de rellenos de juntas y/o adhesivos, se recomienda aclarar bien con agua tras la aplicación, procediendo luego a su secado. Por norma general, los fabricantes aconsejan probar sus detergentes sobre una pequeña porción oculta del pavimento o del revestimiento antes de utilizarlos sobre toda la superficie a tratar.** Tras la limpieza, se aconseja proteger cuidadosamente el pavimento colocado. Durante los trabajos de colocación, conviene proteger las superficies de las losas de posibles abrasiones.

Para una perfecta colocación es necesario tener en cuenta los criterios enumerado a continuación:
1 - resistencias adecuadas de la solera
2 - respeto de los tiempos de fraguado de la solera de soporte
3 - colocación en viviendas
4 - respeto de las posibles juntas estructurales presentes
5 - realización de una junta elástica perimétrica, para cada elemento elevado, con limitación de las superficies continuas a un máximo de 50-60 m^2 (25-30 m^2 en presencia de grandes ventanales o para el exterior)
6 - utilización de un sellador adecuado de clase C2 (para el interior) o C2E (para el exterior) de conformidad con EN 12004, empleando la técnica del doble encolado
7 - utilización de un sellador adecuado, procurando realizar pruebas de limpieza previas en caso de rejuntados a contraste
8 - para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas
9 - controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad.
Una vez colocado el material, no se aceptarán reclamaciones.

PULIZIA E MANUTENZIONE.

Cleaning products - Produits de nettoyage - Reinigungsprodukte - Productos para la limpieza

Un pavimento o una parete rivestiti con prodotto ceramico rappresentano sicuramente superfici altamente resistenti all'usura e alle macchie, la cui durata è comunque soggetta al modo in cui vengono usate e mantenute. È sufficiente a tal fine osservare alcune semplici precauzioni, dettate principalmente dal buon senso e dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali.

Prodotti per la pulizia.
Quello che vediamo della superficie piastrellata è costituito da prodotto ceramico e da fughe, di entrambi i quali occorre avere cura. Per la pulizia quotidiana, usare acqua e detergenti neutri adatti, quali quelli specifici in commercio. Evitare di utilizzare prodotti acidi o aggressivi (ad esempio, quelli che si impiegano per la pulizia e la disincrostazione dei sanitari), che potrebbero danneggiare i materiali a base di cemento con cui vengono sigillate le fughe e opacizzare la superficie dei materiali lucidi, levigati o lappati.

Sporco abrasivo.
Si consiglia di prevenire il più possibile la presenza sul pavimento di polvere e sabbia trasportati dall'esterno, poiché aumentano l'effetto abrasivo del traffico pedonale. È sufficiente predisporre uno stuoino all'ingresso dell'abitazione e mantenere il pavimento più pulito possibile.

Prodotti con superficie strutturata.
Le piastrelle con superficie strutturata, i mosaici e i decori a rilievo presentano eccellenti caratteristiche di sicurezza (resistenza allo scivolamento), ma necessitano di particolare cura nella pulizia per eliminare accumuli di sporcizia nelle asperità della superficie. Nella pulizia ordinaria si può utilizzare un normale detergente neutro, avendo però cura di strofinare in due direzioni, seguendone prima l'orientamento, poi in senso trasversale per rimuovere tutta la sporcizia.

Floors or walls tiled with ceramic products are extremely resistant to wear and stains. However, the effective a few basic precautions, based on common sense and un understanding of the properties of the materials themselves.

Cleaning products. The exposed side of a tiled surface consists of the ceramic product itself and grout joints. Both components require special care. For everyday cleaning, use water and appropriate neutral detergents commonly found at supermarkets.
Do not use acid or corrosive products (such as those used to remove limescale from kitchen and bathroom sanitary-ware). These may damage the cement based materials used to fill the grout joints and dull the surface of polished, honed and semi-polished materials.

Abrasive dirt. Where possible, keep the floor free from dust and sand carried in from outside, as these increase the abrasive effect of foot traffic. Simply place a doormat at the entrance of your home and keep the floor as clean as possible.

Products with textured surfaces. Tiles with structured surfaces, mosaics and relief decorations have excellent safety qualities (slip resistance), but require greater care during cleaning to remove the dirt that accumulates in the irregularities of the surface. For regular cleaning, use a normal neutral detergent, wiping both lengthwise and crosswise to remove all dirt.

Un sol ou un mur en céramique sont, sans aucun doute, des surfaces extrêmement résistantes à l'usure et aux taches, dont la durée dépend aussi de l'utilisation et de l'entretien. Pour ceci, il suffit de suivre quelques règles simples, principalement dictées par le bon sens et par la connaissance des caractéristiques des produits.

Produits de nettoyage. La partie visible de la surface posée se constitue du produit céramique et des joints. C'est de ces deux éléments qu'il faut avoir soin. Pour le nettoyage quotidien, utilisez de l'eau et des nettoyants neutres adéquats, comme les produits spécifiques disponibles dans le commerce. Évitez d'employer des produits acides ou agressifs (par exemple, les produits pour nettoyer et détartrer les sanitaires), qui pourraient endommager les matériaux à base de ciment utilisés pour remplir les joints et ternir les finitions brillantes, polies ou rodées.

Saleté abrasive. Nous vous conseillons de débarrasser au mieux le sol des poussières et du sable amenés de l'extérieur, car ces substances accroissent l'abrasion provoquée par le piétinement. Il suffit de placer un paillasson à l'entrée de la pièce et de maintenir le sol le plus propre possible.

Produits avec surface structurée. Les finitions structurées, les mosaïques et les décors en relief présentent d'excellentes caractéristiques de sécurité (résistance au glissement), mais ils ont besoin d'être nettoyés avec beaucoup de soin afin d'enlever la saleté accumulée dans les interstices de la surface. Pour le nettoyage ordinaire, vous pouvez utiliser votre nettoyant neutre habituel. Cependant, il faudra veiller à frotter dans les deux sens: d'abord dans le sens de la saleté, puis dans le sens transversal pour tout éliminer.

Boden- und Wandverkleidungen mit Keramikprodukten verfügen sicher über hoch verschleiß- und fleckenbeständige Oberflächen, deren Lebensdauer dennoch davon abhängt, wie man sie behandelt und pflegt. Diesbezüglich reichen einige einfache Vorsichtsmaßregeln bzw. Vorkehrungen, die hauptsächlich auf dem gesunden Menschenverstand und den Kenntnissen bzgl. der Merkmale der Materialien beruhen.

Reinigungsprodukte. Sichtbar sind bei einer gefliesten Oberfläche das Keramikprodukt und die Fugen, welche beide gepflegt werden müssen. Für die tägliche Pflege Wasser und geeignete neutrale Reinigungsmittel verwenden, die speziell für diese Art von Pflege im Handel erhältlich sind. Keine säurehaltigen oder aggressiven Produkte gebrauchen (zum Beispiel spezifische Produkte für die Reinigung und die Entkrustung von Sanitäranlagen), welche die zementhaltigen Materialien, mit denen die Fugen versiegelt werden, beschädigen sowie die Oberflächen der glänzenden, polierten oder anpolierten Materialien mattieren bzw. trüben könnten.

Abrasiver Schmutz. Wir empfehlen, so gut wie möglich dafür zu sorgen, dass kein Staub und Sand von draußen auf den Fußbodenbelag gelangt, da diese Substanzen die Abriebwirkung der Begehfrequenz erhöhen. Es reicht, aus dass Sie am Wohnungseingang einen Fußabstreifer hinlegen und den Fußboden so sauber wie möglich halten.

Produkte mit strukturierter Oberfläche. Fliesen mit strukturierter Oberflächen, Reliefmosaiken und Reliefdekors weisen hervorragenden Sicherheitseigenschaften auf (Rutschsicherheit), müssen jedoch mit besonderer Sorgfalt gereinigt werden, um Schmutzanhäufungen in den Unebenheiten der Oberfläche zu beseitigen. Für die tägliche Pflege können Sie ein normales, neutrales Reinigungsmittel verwenden; allerdings sorgfältig in beide Richtungen reiben, und zwar zuerst in alle Richtungen und dann schräg, um den ganzen Schmutz zu entfernen.

Los pavimentos o paredes revestidos con productos cerámicos constituyen seguramente superficies altamente resistentes al desgaste y a las manchas, cuya duración dependerá, en cualquier caso, del modo en que se usen y mantengan. Para ello, bastará con cumplir algunas simples precauciones, dictadas principalmente por el sentido común y por el conocimiento de las características de los materiales.

Productos para la limpieza. Lo que vemos de una superficie revestida con azulejos o baldosas está constituido por un producto cerámico y por juntas, debiendo cuidarse ambos elementos. Para la limpieza diaria, usar agua y detergentes neutros adecuados, como los productos específicos que existen en el mercado. No utilizar productos ácidos o agresivos (por ejemplo, los que se emplean para la limpieza y la desincrustación de los sanitarios), puesto que podrían dañar los materiales a base de cemento con los que se sellan las juntas y volver opaca la superficie de los materiales lustrados, pulidos o lapeados.

Suciedad abrasiva. Se aconseja prevenir lo más posible la presencia en el pavimento de polvo y arena transportados del exterior, ya que aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal. Para ello, bastará con colocar un felpudo a la entrada de la vivienda y mantener el pavimento lo más limpio posible.

Productos con superficie estructurada. Las baldosas con superficie estructurada, los mosaicos y las decoraciones de relieve presentan excelentes características de seguridad (resistencia al deslizamiento), pero necesitan un cuidado especial en la limpieza a fin de eliminar acumulaciones de suciedad en las irregularidades de la superficie. Para la limpieza ordinaria podrá utilizarse un detergente neutro normal, teniendo cuidado de restregar en dos direcciones, siguiendo primero su orientación y luego en sentido transversal para eliminar toda la suciedad.

IMPORTANTE

1. Si consiglia la massima prudenza nell'uso dei prodotti chimici, seguire attentamente le istruzioni d'uso previste per ogni prodotto.
2. Ogni applicazione di detergenti, acidi o solventi deve essere seguita da abbondante risciacquo e accurata asciugatura.
3. Non usare mai sostanze contenenti Acido Fluoridrico. Vi ricordiamo che smacchiatori spray e antiruggine spesso contengono Acido Fluoridrico.
4. Prima dell'utilizzo di prodotti per la pulizia, in particolare di quelli a base acida, effettuare una prova su una piccola porzione nascosta della superficie da trattare.

IMPORTANT

1. Use chemical products with extreme caution. Follow carefully the specific instructions for each product.

2. Always rinse and wipe dry thoroughly after using any detergent, acid or solvent.

3. Never use products containing fluorhydric acid. Stain remover and rust remover sprays often contain fluorhydric acid.

4. Before using any cleaning product, especially acidic products, test on a small concealed spot of the surface to be treated beforehand.

IMPORTANT

1. Nous vous conseillons d'être extrêmement vigilant lors de la manipulation de produits chimiques. Respectez à la lettre le mode d'emploi de chaque produit.

2. Après l'utilisation de nettoyants, d'acides ou de solvants, vous devez obligatoirement rincer à grande eau et bien sécher.

3. N'utilisez jamais de substances à base d'acide fluorhydrique. Nous vous rappelons que les détachants en spray et les antirouilles contiennent souvent de l'acide fluorhydrique.

4. Avant d'utiliser les produits de nettoyage, notamment les produits à base d'acide, testez-les sur une petite partie cachée de la surface à traiter.

WICHTIG

1. Üben Sie höchste Vorsicht beim Gebrauch von chemischen Produkten und befolgen Sie die für jedes Produkt vorgesehenen Gebrauchsanweisungen.

2. Nach jeder Anwendung von Reinigungsmitteln, Säuren oder Lösungsmitteln muss die Oberfläche mit reichlich Klarwasser nachgespült und sorgfältig getrocknet werden.

3. Verwenden Sie niemals fluorwasserstoffsäurehaltige Substanzen. Wir erinnern sie daran, dass Fleckenentfernerspray und Rostentferner häufig Fluorwasserstoffsäure enthalten.

4. Vor dem Gebrauch der Reinigungsprodukte, insbesondere säurehaltige Mittel, sollten Sie eine kleine, versteckte Stelle auf der zu behandelnden Oberfläche vortesten.

IMPORTANTE

1. Se aconseja tener la máxima prudencia en el uso de productos químicos, así como seguir atentamente las instrucciones de uso previstas para cada producto.

2. Toda aplicación de detergentes, ácidos o disolventes ha de ir seguida de un aclarado abundante y un secado esmerado.

3. No usar nunca sustancias que contengan Ácido Fluorhídrico. Les recordamos que los quitamanchas en spray y antióxidos contienen a menudo Ácido Fluorhídrico.

4. Antes de utilizar productos para la limpieza, especialmente los de base ácida, efectuar una prueba sobre una pequeña porción oculta de la superficie a tratar.